



**COMBI REFRIGERATOR**  
**Freezer - Fridge**  
User manual

**COMBINA FRIGORIFICA**  
Manualul Utilizatorului

**KOMBI HŰTŐSZEKRENY**  
**Fagyasztó - Hűtőszekrény**  
Felhasználói kézikönyv

**COMBI CHŁODNICA-ZAMRAZARKA**  
**Chłodziarki / Zamrażalnika**  
Przewodnik używania

**MY1009WH**

# Contents

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>4</b>
General warnings .....	4
Old and out-of-order fridges .....	6
Safety warnings .....	6
Installing and operating your fridge .....	7
Before Using your Fridge .....	7
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>8</b>
<b>THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES .....</b>	<b>9</b>
Information about New Generation Cooling Technology .....	9
Display and control panel .....	9
Operating your fridge freezer .....	10
Super freeze mode .....	10
Super cool mode .....	10
Economy mode .....	10
Holiday mode .....	11
Drink cool mode .....	11
Mute Mode .....	11
Screen saver mode .....	12
Function of Child lock .....	12
Light cancelling mode .....	12
Door open alarm function .....	13
Cooler temperature settings .....	13
Freezer temperature settings .....	13
Warnings About Temperature Adjustments .....	13
Accessories .....	14
Freezer box .....	14
Chiller Shelf .....	14
Humidity Controler .....	14
Adjustable Door Shelf .....	15
Adjustable Glass Shelf .....	15
Natural Ion Tech / Ionisier .....	15
Maxi-fresh preserver .....	16
<b>ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>16</b>
Refrigerator compartment .....	16
Freezer compartment .....	17
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>20</b>
Cleaning Door Glasses .....	20

Defrosting .....	21
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION</b>	<b>21</b>
Repositioning the door .....	21
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....</b>	<b>22</b>
Tips for saving energy .....	24

## **General warnings**

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:



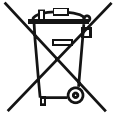
If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.



- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges..

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

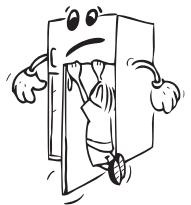
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.  
**We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.

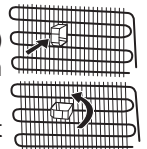


- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.

## Installing and operating your fridge

*Before using your fridge, you should pay attention to the following points:*

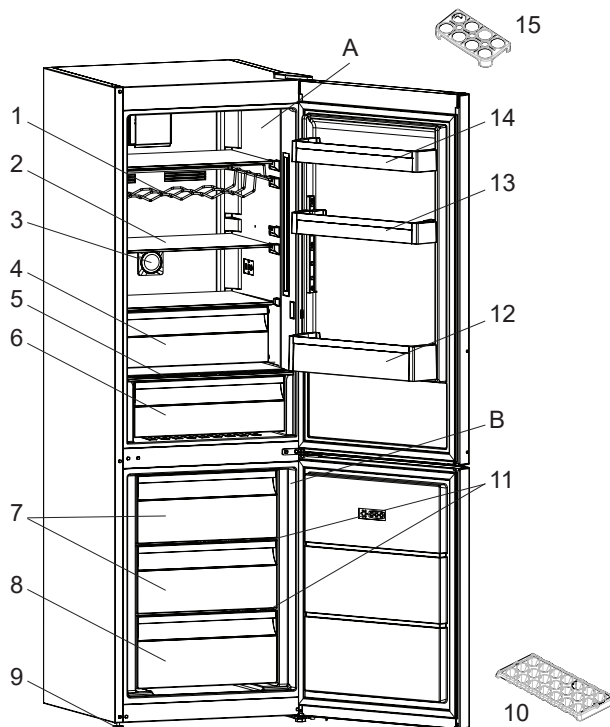
- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- Do not use plug adapter.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The refrigerator should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.



## Before Using your Fridge

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.





This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

- A) Fridge compartment
- B) Freezer compartment

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1) Wine rack *           | 9) Leveling feet                         |
| 2) Fridge shelves        | 10) Ice tray                             |
| 3) Ioniser *             | 11) Freezer glass shelves                |
| 4) Chiller *             | 12) Bottle shelf                         |
| 5) Crisper cover         | 13) Adjustable door shelf * / Door shelf |
| 6) Crisper               | 14) Door shelf                           |
| 7) Freezer top baskets   | 15) Egg holder                           |
| 8) Freezer bottom basket |  |

\* In some models



## CHAPTER 3. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

### Information about New Generation Cooling Technology

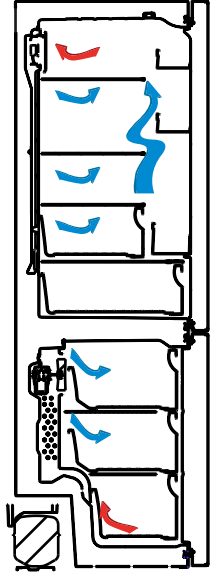
Fridges with new-generation cooling technology have a different operating system to static fridges. Other (static) fridges may experience a build up of ice in the freezer compartment due to door openings and humidity in the food. In such fridges, regular defrosting is required; the fridge must be switched off, the frozen food moved to a suitable container and the ice which has formed in the freezer compartment removed.

In fridges with new-generation cooling technology, a fan blows dry cold air evenly throughout the fridge and freezer compartments. The cold air cools your food evenly and uniformly, preventing humidity and ice build-up.

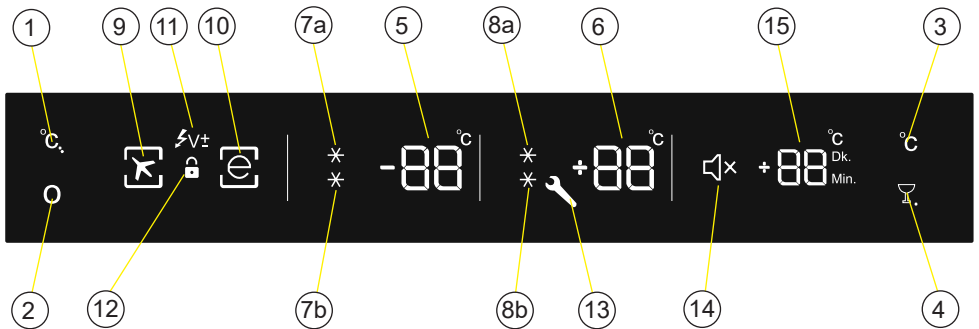
In the refrigerator compartment, air blown by the fan, located at the top of the refrigerator compartment, is cooled while passing through the gap behind the air duct. At the same time, the air is blown out through the holes in the air duct, evenly spreading cool air throughout the refrigerator compartment.

There is no air passage between the freezer and refrigerator compartments, therefore preventing the mixing of odors.

As a result, your fridge, with new-generation cooling technology, provides you with ease of use as well as a huge volume and aesthetic appearance.



### Display and control panel



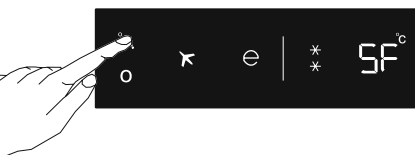
1. Freezer Set Button
2. Mode Button
3. Refrigerator Button
4. D.cool & Mute Button
5. Freezer Set Value Screen
6. Cooler Set Value Screen
7. Super Freeze Symbol
8. Super Cool Symbol
9. Holiday Mode Symbol
10. Economy Mode Symbol
11. Low Voltage Symbol
12. Child Lock Symbol
13. Alarm (SR) Symbol
14. Sound Off Symbol
15. Drink Cool Value Screen (Active Symbol May Change According to Language(Min-Dk.))

## Operating your fridge freezer

### Super freeze mode

#### How would it be used?

Press the freezer set button until the SF symbol is seen on the screen. The buzzer will beep twice. The mode will be set.



#### In this mode:

- Cooler and super cool mode temperatures may be adjusted. In this case super freeze mode will continue.
- Economy and Holiday mode cannot be selected.
- Super freeze mode can be cancelled using the same selection operation.

### Super cool mode

#### How would it be used?

Press the cooler set button until the SC symbol is seen on the screen. The buzzer will beep twice. The mode will be set.




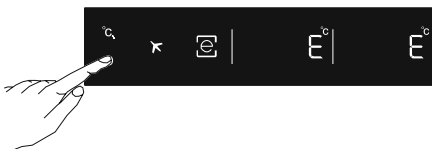
#### In this mode:

- The freeze and Super freeze temperature mode may be adjusted. Super cool mode will continue in this case.
- Economy and Holiday mode cannot be selected.
- Super cool mode can be cancelled using the same selection operation.

### Economy mode

#### How would it be used?

- Push "mode button" until the eco symbol appears.
- If no button is pressed for 1 second. The mode will be set. The eco symbol will blink 3 times. When the mode is set, the buzzer will beep twice.
- The freezer and refrigerator temperature segments will display "E".
- The economy symbol and  will light till mode finishes.




#### In this mode:

- The freezer may be adjusted. When economy mode is cancelled, the selected setting values will commence.
- Cooler may be adjusted. When economy mode is cancelled, the selected setting values will commence.
- Super cool and super freeze modes can be selected. Economy mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.
- Holiday mode can be selected after cancelling the economy mode. Then the selected mode is activated.
- To cancel, you will just need to press the mode button.

## Holiday mode

### How would it be used?

- Push the "mode button" until the holiday symbol appears .
- If no button is pressed for 1 second. Mode will be set. The holiday symbol will blink 3 times. When the mode is set, the buzzer will beep twice.
- Freezer temperature segment will display "H".
- Holiday symbol and "H" will light till mode finishes.

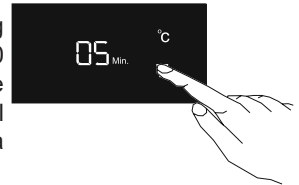


### In this mode:

- The freezer may be adjusted. When holiday mode is cancelled, the selected setting values will commence.
- Cooler may be adjusted. When holiday mode is cancelled, the selected setting values will commence.
- Super cool and super freeze modes can be selected. Holiday mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.
- Economy mode can be selected after cancelling the holiday mode. Then the selected mode is activated.
- To cancel, you will just need to press the mode button.

## Drink cool mode

Drink cool button should be pressed to activate beverage cooling mode. Each press will increment the time for 5 minutes up to 30 minutes, and then it returns to zero. You can view the time zone you want to set on "Drink cool alarm counter" section. Drink cool mode only lets the refrigerator release an audible alert after a specific period.



**Important:** It should not be confused with cooling.

**Note:** You must adjust the time according to the temperature of the bottles before you put them in.

For example, you can set the time as "5 minutes" in the beginning. After this time, if the cooling is insufficient, you might set another 5 or 10 minutes.

While using this mode, you must check the temperature of the bottles regularly. When the bottles are cool enough, you must take them out of the appliance.

In the event that you leave the bottles in when the Drink Cool mode is on, they might explode.

## Mute Mode



This mode can be activated when you press and hold mute button for 3 seconds. When this mode is activated all button sounds and sound alarms will be off.

This mode can be cancelled when you press and hold mute button for 3 seconds.

## Screen saver mode

### How to use?



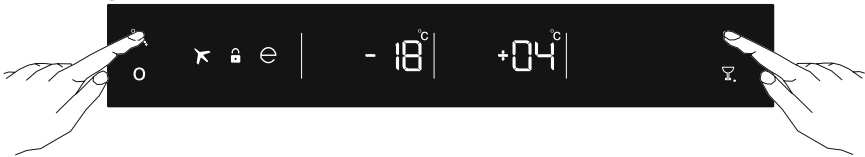
- This mode will be activated when you press on mode button for 5 seconds.
- If pressed on no button in 5 seconds when the mode is active, lights of the control panel will go off.
- If you press any button when lights of control panel are off, the current settings will appear on the screen, and then you can make the adjustment as you want. If you neither cancel screen saver mode nor press on any button in 5 seconds, the control panel will go off again.
- To cancel screen saver mode press on mode button for 5 seconds again.
- When screen saver mode is active you can also activate child lock.
- If you do not press any button for 5 seconds after activating child lock, the lights of the control panel will go off. Then, you can view the previous settings and that child lock symbol is active when you press any button, and you can cancel child lock as is described in the instruction of that mode.

## Function of Child lock

### When would it be used?

To prevent children from playing with the buttons and changing the settings you have made, child lock is available in the appliance.

### Activating Child Lock



Press on Freezer and Cooler buttons simultaneously for 5 seconds.

### Deactivating Child Lock

Press on Freezer and Cooler buttons simultaneously for 5 seconds.

**Note:** Child lock will also be deactivated if electricity is interrupted or the fridge is unplugged.

## Light cancelling mode

### When would it be used?

- If you wish to cancel lights of cooler, you can select this mode.
- While pushing on Freezer, Cooler, Mode and D.Cool/Mute Button together for 3 seconds. The mode will be selected in this way. From now on, the lights will not come on when the function is not cancelled by the same way.
- If you want to cancel this mode, repeat the same process or the mode will automatically cancel itself after 24 hours.

## Door open alarm function

If cooler or freezer door is opened more than 2 minutes , appliance sounds 'beep beep'.

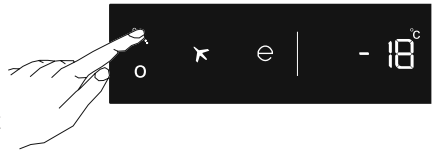
## Cooler temperature settings

- Initial temperature value for Cooler Setting Indicator is +4 °C.
- Press cooler button once.
- When you first push this button, the last value appears on the setting indicator of the cooler.
- Whenever you press on this button, lower temperature will be set. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, supercool)
- When you push the cooler set button until supercool symbol appears on the Cooler Setting Indicator, and if you do not push any button in 1 seconds Super Cool will flash.
- If you continue to press, it will restart from +8°C.
- The temperature value selected before Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode or Economy Mode is activated will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.



## Freezer temperature settings

- Initial temperature value for Freezer Setting Indicator is -18°C.
- Press freezer set button once.
- When you first push this button, the last set value will blink on screen.
- Whenever you press on this button, lower temperature will be set (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C superfreeze).
- When you push the freezer set button until superfreeze symbol appears on the Freezer Setting Indicator, and if you do not push any button in 1 seconds Super Freeze will flash.
- If you continue to press, it will restart from -16°C.
- The temperature value selected before Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode or Economy Mode is activated will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.



## Warnings About Temperature Adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the fridge and ambient temperature of the placement of your fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in, this is so it is completely cooled. Do not open the doors of your fridge and do not place food inside it during this period.
- A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug out and then plug it back in again after an energy breakdown has occurred. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not

recommend operating your fridge out of the stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

## Accessories

### Freezer box

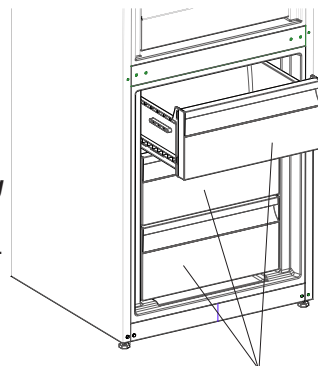
The freezer box allows foods are maintained more regularly.

#### Removing The freezer box;

- Pull the box out as far as possible
- Pull the front of box up and out.

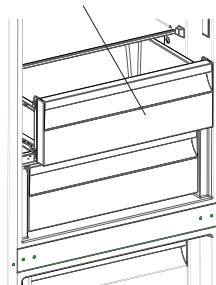
**! Make the inverse of the same operation for the resetting the sliding compartment.**

**Note:** Always Keep the handle of box while removing the box.



Freezer boxes

### Chiller Shelf (In some models)



Keeping food in the Chiller compartment instead of the freezer or refrigerator compartment allows food retain freshness and flavour longer, while preserving its fresh appearance. When chiller tray becomes dirty, remove it and wash it with water.

(Water freezes at 0°C, but foods containing salt or sugar freeze at temperature lower than that)

Normally people use the chiller compartment for raw fish, lightly pickled, rice, etc...

**Do not put foods you want to freeze or ice trays in order to make ice.**

### Removing the Chiller shelf

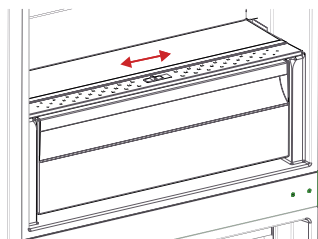
- Pull the chiller shelf out toward you by sliding on rails.
- Pull the chiller shelf up from rail to remove.

### Humidity Controler

When the humidity controler in the closed position, it allows fresh fruit and vegetables to be stored longer.

In case of the crisper is totally full, the fresh dial is located in front of crisper, should be opened. By means of this the air in the crisper and humidity rate will be controlled and endurance life will be increased.

If you see any condensation on glass shelf, humidity control should be taken into the open positions.



### Adjustable Door Shelf (In some models)

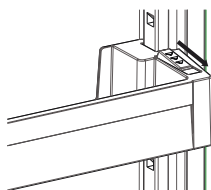


Figure 1

Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf.

To change the position of adjustable door shelf ; Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow (Fig.1).

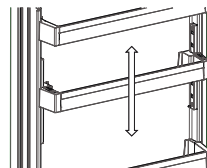


Figure 2

Position door shelf the height you need by moving up and down. After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2) Before releasing the door shelf, move up down and make sure the door shelf is fixed.

**Note:** Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.

### Adjustable Glass Shelf (In some models)

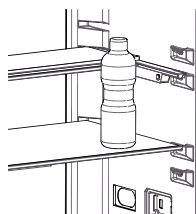


Figure -1

Adjustable glass shelf mechanism provides higher storage spaces with a simple movement. To cover the glass shelf, push it.

You can load your food as you want in the resulting extra space. To bring the shelf in its original position, pull it toward you.

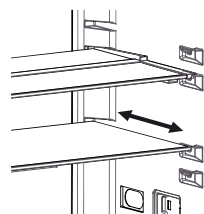


Figure -2

Visual and text descriptions on the accessories section may vary according to the model of your appliance.

## **CHAPTER 4. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE**

### **Refrigerator compartment**

- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish(wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days,in the bottom section of the refrigerator compartment(that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.



Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.

Food	Maximum Storing time	Where to place in the fridge compartment
<b>Vegetables and fruits</b>	1 week	Vegetable bin
<b>Meat and fish</b>	2 - 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
<b>Fresh cheese</b>	3 - 4 Days	In special door shelf
<b>Butter and margarine</b>	1 week	In special door shelf
<b>Bottled products milk and yoghurt</b>	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
<b>Eggs</b>	1 month	In the egg shelf
<b>Cooked food</b>		All shelves

**NOTE:** Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

### Freezer compartment

- Please use the deep freeze compartment of your refrigerator for storing the frozen food for a long time and for producing ice.
- To get maximum capacity for freezer compartment, please just use glass shelves for upper and middle section. For bottom section, please use lower basket.
- Please do not place the food you shall newly freeze nearby the already frozen food.
- You should freeze the food to be frozen (meat, minced meat, fish, etc.) by dividing them into portions in such a way that they can be consumed once.
- Please do not refreeze the frozen food once they are thawed. It may pose a danger for your health since it might cause problems such as food poisoning.
- Do not place the hot meals in your deep freeze before they become cold. You would cause the other food frozen beforehand in the deep freeze to become putrefied.
- When you buy frozen food, makes sure that they were frozen under appropriate conditions and the package is not torn.
- While storing the frozen food, the storage conditions on the package should certainly be observed. If there is not any explanation, the food must be consumed within the shortest time possible.
- If there had been humidification in the frozen food package and it has a foul smell, the food might have been stored under unsuitable conditions previously and gone rotten. Do not purchase this type of foods!
- The storage durations of frozen food change depending on the ambient temperature, the frequent opening and closing of the doors, thermostat settings, food type and the time elapsed from the purchase time of the food to the time it is placed into the freezer. Always abide by the instructions on the package and never exceed the indicated storage duration.
- During long lasting power failures, please do not open the door of the deep freeze compartment. During longer power failures, do not refreeze your food and consume them as soon as possible.

**Not that;** if you want to open again immediately after closing the freezer door, it will not be opened easily. It's quite normal! After reaching equilibrium condition, the door will be opened easily.

**Important note:**

- *Frozen foods, when thawed, should be cooked just like fresh foods. If they are not cooked after being thawed they must NEVER be re-frozen.*
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period. Therefore, the frozen food should be added little amount of spices or the desired spice should be added after the food has been thawed.
- The storage period of food is dependent on the oil used. The suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter and the unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- The food in liquid form should be frozen in plastic cups and the other food should be frozen in plastic folios or bags.

Some recommendations have been specified on pages 18, 19 and 20 for the placement and storage of your food in the deep freeze compartment.

<b>Meat and fish</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (month)</b>
<b>Steak</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Lamb meat</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal roast</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal cubes</b>	In small pieces	6 - 8
<b>Lamb cubes</b>	In pieces	4 - 8
<b>Minced meat</b>	In packages without using spices	1 - 3
<b>Giblets (pieces)</b>	In pieces	1 - 3
<b>Bologna sausage/salami</b>	Should be packaged even if it has membrane	
<b>Chicken and turkey</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Goose and Duck</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Deer, Rabbit, Wild Boar</b>	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
<b>Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)</b>	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
<b>Lean fish; bass, turbot, flounder</b>		4
<b>Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)</b>		2 - 4
<b>Shellfish</b>	Cleaned and in bags	4 - 6
<b>Caviar</b>	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3

Meat and fish	Preparation	Maximum Storing time (month)
<b>Snails</b>	In salty water, aluminum or plastic container	3

**Note:** Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it must not be re-frozen.

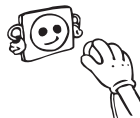
Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
<b>String beans and beans</b>	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 - 13
<b>Beans</b>	Hull and wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Cleaned and boil in water	6 - 8
<b>Carrot</b>	Clean and cut to slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
<b>Spinach</b>	Washed and boil in water	6 - 9
<b>Cauliflower</b>	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
<b>Eggplant</b>	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8 - 10
<b>Apricot and Peach</b>	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
<b>Strawberry and Blackberry</b>	Wash and hull	8 - 12
<b>Cooked fruits</b>	Adding 10 % of sugar in the container	12
<b>Plum, cherry, sourberry</b>	Wash and hull the stems	8 - 12

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

## CHAPTER 5. CLEANING AND MAINTENANCE

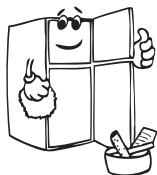
- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



- Do not clean the appliance by pouring water.



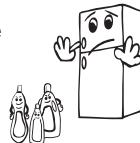
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



### THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

#### Cleaning Door Glasses

Water based products which are not abrasive should be used in cleaning glasses.

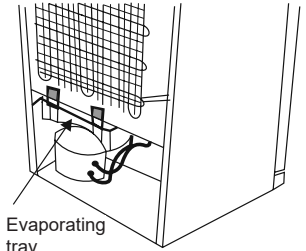
## Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

## Defrosting

Your refrigerator performs automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporisation container behind your refrigerator and evaporates there.

- Make sure you have disconnected the plug of your refrigerator before cleaning the vaporisation container.
- Remove the vaporisation container from its position by removing the screws as indicated. Clean it with soapy water at specific time intervals. This will prevent odours from forming.



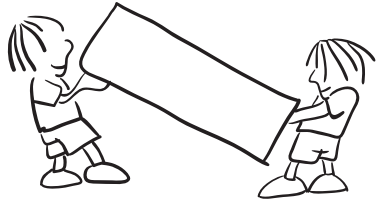
## CHAPTER 6.

## TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

### Transportation and changing of installation position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, shelves, crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

***Carry your fridge in the upright position.***



### Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your refrigerator door, if the door handle on your refrigerator is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your refrigerator may be changed, you should contact the nearest Authorised Service Agent to have the opening direction changed.

## CHAPTER 7. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

### Errors

Your fridge will warn you if the temperatures for the cooler and freezer are at improper levels or if a problem occurs with the appliance. Warning codes are displayed in the freezer and cooler indicators.

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
SR	"Failure" Warning	There is/are some part(s) out of order or there is a failure in the cooling process.	Call a service agent for assistance as soon as possible.
LF	Freezer compartment is not cold enough	This warning especially appears if there has been a power failure for a long period or when the refrigerator is operated for the first time.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use food within a short time period. Do not freeze foods that has thawed.</li> <li>2. Set the freezer temperature to colder values or set the Super Freeze until the compartment gets to normal temperature.</li> <li>3. Do not put fresh food in the appliance until the fault has cleared.</li> </ol>
LC	Refrigerator compartment is not cold enough	This warning especially appears if there has been a power failure for a long period or when the refrigerator is operated for the first time. Ideal temperature for the refrigerator compartment is +4 °C. If you see this warning, your foods are at risk of spoiling.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set the refrigerator temperature to colder values or set the Super Cooling mode until the compartment reaches normal temperature.</li> <li>2. Open the door as little as possible until the fault clears.</li> </ol>
LF and LC	"Not cold enough" Warning	This is a combination of the LF and LC error types.	You will see this failure when first starting the appliance. It will clear after the compartments reach normal temperature.
HC	Refrigerator compartment too cold	The food will start to freeze because the temperature is too cold.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if the Super Cooling mode is switched on.</li> <li>2. Decrease the refrigerator temperature values.</li> </ol>
LOPO	"Low voltage" Warning	This is seen when the power supply becomes lower than 170 V.	This not a failure. This prevents any damage to the compressor. This warning will clear after the voltage reaches the required level.

### **If your fridge is not operating;**

- Is there a power failure?
- Is the plug connected to the socket correctly?
- Is the fuse of the socket to which the plug is connected or the main fuse blown?
- Is there any failure at the socket? To check this, plug your refrigerator to a socket this is surely operating.

### **If your fridge is not cooling enough;**

- Is the temperature adjustment right?
- Is the door of your fridge opened frequently and left open for a long while?
- Is the door of fridge closed properly?
- Did you put a dish or food on your fridge so that it contacts the rear wall of your fridge so as to prevent the air circulation?
- Is your fridge filled excessively?
- Is there adequate distance between your fridge and the rear and side walls?
- Is the ambient temperature within the range of values specified in the operating manual?

### **If the food in your refrigerator compartment is over cooled**

- Is the temperature adjustment right?
- Are there many food recently put inside the freezer compartment? If so, your fridge may over cool the food inside the refrigerator compartment as it will operate longer to cool these food.

### **If your fridge is operating too loudly;**

To maintain the set cooling level, compressor may be activated from time to time. Noises from your fridge at this time are normal and due to its function. When the required cooling level is reached, noises will be decreased automatically. If the noises persist;

- Is your appliance stable? Are the legs adjusted?
- Is there anything behind your fridge?
- Are the shelves or dishes on the shelves vibrating? Re-place the shelves and/or dishes if this is the case.
- Are the items placed on your fridge vibrating?

### **Normal Noises;**

#### **Cracking (Ice cracking) Noise:**

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking:** Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

**Compressor noise (Normal motor noise):** This noise means that the compressor operates normally. Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

**Bubbling noise and splash:** This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Water flow noise:** Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

**Air Blowing Noise (Normal fan noise):** This noise can be heard in No-Frost fridge during normal operation of the system due to the circulation of air.

### **If humidity builds up inside the fridge;**

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the fridge?

- Are the fridge doors opened frequently? Humidity of the room gets in the fridge when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.

**If the doors are not opened and closed properly;**

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the door compartments, shelves and drawers placed properly?
- Are door gaskets broken or torn?
- Is your fridge on a level surface?

**If the edges of fridge cabinet that the door joint contact are warm;**

Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

**IMPORTANT NOTES:**

- In the case of a power failure, or if the appliance is unplugged and plugged in again, the gas in the cooling system of your refrigerator will destabilise, causing the compressor protective thermal element to open. Your refrigerator will start to operate normally after 5 minutes.
- If the appliance will not be used for a long period of time (such as during holidays), disconnect the plug. Defrost and clean the refrigerator, leaving the door open to prevent the formation of mildew and odour.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service Centre.
- This appliance is designed for domestic use and for the stated purposes only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with these instructions, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair or failure within the guarantee period.

**Tips for saving energy**

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquides should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.



# Cuprins

<b>ÎNAINTE DE A UTILIZA FRIGIDERUL.....</b>	<b>27</b>
Avertismente generale.....	27
Informații privind siguranța.....	29
Avertismente privind siguranța .....	30
Instalarea și utilizarea frigiderului .....	31
Înainte de utilizarea frigiderului cu congelator .....	32
Informații cu privire la tehnologia de răcire de ultimă generație	32
<b>COMPONENTELE APARATULUI ȘI</b>	
<b>COMPARTIMENTELE.....</b>	<b>33</b>
<b>INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA.....</b>	<b>35</b>
Afișaj și panou de control.....	35
Utilizarea congelatorului frigiderului.....	35
Modul Super Congelare.....	35
Modul Super răcire .....	36
Modul Economic .....	36
Modul Vacanță .....	37
Modul Răcire băuturi.....	37
Modul silențios .....	38
Modul Economizor ecran .....	38
Funcția Blocare pentru copii .....	39
Modul Lumină stinsă.....	39
Funcția Alarmă ușă deschisă.....	39
Setări temperatură frigider .....	40
Reglarea temperaturii congelatorului.....	40
Avertismente referitoare la ajustările temperaturilor .....	41
Accesorii .....	42
Cutia congelatorului .....	42
Rafturile răcitorului .....	42
Regulator de umiditate.....	43
Raft de ușă reglabil .....	43
Raft Reglabil De Sticlă .....	44
<b>CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE .....</b>	<b>45</b>
Dezghetarea .....	46

<b>AMPLASAREA ALIMENTELOR.....</b>	<b>47</b>
Compartimentul frigiderului.....	47
Compartimentul congelatorului.....	47
<b>TRANSPORTUL ȘI REPOZIȚIONAREA .....</b>	<b>50</b>
Repoziționarea ușii .....	50
<b>ÎNAINTE DE A APELA LA SERVICE.....</b>	<b>51</b>
<b>SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI.....</b>	<b>55</b>

## ÎNAINTE DE A UTILIZA FRIGIDERUL

### Avertismente generale

**AVERTISMENT:** Păstrați neobstrucționate orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată.

**AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de către producător.

**AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor pentru depozitarea alimentelor ale aparatului, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul celor recomandate de către producător.

**AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.

**AVERTISMENT:** Pentru a evita pericolul din cauza instabilității aparatului, acesta trebuie fixat în conformitate cu instrucțiunile.

**AVERTISMENT:** Când poziționați aparatul, verificați cablul de alimentare să nu fie comprimat sau deteriorat.

**AVERTISMENT:** Nu plasați prize portabile multiple sau surse de alimentare portabile la partea din spate a aparatului.



Simbol ISO 7010 W021

**Avertisment:** Risc de incendiu / materiale inflamabile

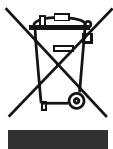
- Dacă aparatul dumneavoastră utilizează agent frigorific R600a - această informație se află pe plăcuța de identificare - trebuie să aveți grijă în timpul transportului și al instalării, pentru a preveni deteriorarea elementelor răcitorului aparatului. Deși R600a este un gaz ecologic și natural, este exploziv; în cazul unei scurgeri provocate de deteriorarea elementelor răcitorului, feriiți frigiderul de flăcări deschise sau de surse de căldură și ventilați câteva minute încăpăerea în care se află aparatul.
- Nu deteriorați circuitul gazului de răcire în timpul transportului.
- Nu depozitați substanțe explozive precum doze de aerosoli cu substanțe inflamabile în acest aparat.

## ÎNAINTE DE A UTILIZA FRIGIDERUL

- Acest aparat este destinat utilizării în scop casnic și în scopuri similare, precum:
  - bucătării ale personalului din magazine, birouri sau alte medii de lucru
  - ferme și de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii de tip rezidențial
  - medii de tip pensiune cu mic dejun inclus;
  - catering și alte aplicații en-gros similare
- Dacă priza nu se potrivește cu ștecherul frigiderului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Cablul de alimentare al frigiderului este echipat cu un ștecher special cu împământare. Acest ștecher trebuie utilizat cu o priză specială cu împământare, de 16 amperi. Dacă nu aveți o astfel de priză în casa dumneavoastră, apălați la un electrician autorizat pentru a o instala.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste mai mari de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă li s-a oferit supraveghere sau dacă au primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare în siguranță al aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea care poate fi efectuată de utilizator nu trebuie efectuată de copiii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară pentru a evita pericolele.
- Acest produs nu este destinat a fi utilizat la altitudini de peste 2000 de metri.

# ÎNAINTE DE A UTILIZA FRIGIDERUL

## Informații privind siguranța



- Nu deteriorați circuitul gazului de răcire în timpul transportului și poziționării frigiderului.
  - Dacă vechiul dumneavoastră frigider are o încuietoare, stricați-o sau demontați-o înainte de a-l arunca, deoarece copiii s-ar putea bloca în interiorul acestuia, ceea ce ar putea cauza un accident.
- Frigiderele și congelatoarele vechi conțin material de izolare și agent frigorific cu CFC. Prin urmare, depozitați frigiderul vechi la punctele de colectare pentru a proteja mediul înconjurător și respectați reglementările locale.

### NOTE IMPORTANTE

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a instala și utiliza aparatul. Hitachi *nu își asumă răspunderea pentru daunele datorate utilizării incorecte.*
- Urmați toate instrucțiunile de pe aparat și din manualul de instrucțiuni și păstrați acest manual la loc sigur, pentru a remedia problemele care ar putea interveni în viitor.
- Acest aparat este destinat uzului casnic și trebuie utilizat numai pentru depozitarea alimentelor. Nu este adecvat pentru uzul comercial, iar o astfel de utilizare va anula garanția.

Marcajul de mai sus este în conformitate cu Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice 2012/19/CE (DEEE). Marcajul indică cerința de a NU arunca echipamentul, inclusiv eventualele baterii uzate, împreună cu gunoiul menajer nesortat, ci de a folosi sistemele de returnare și colectare disponibile. Dacă bateriile sau acumulatorii incluși cu acest echipament poartă simbolul substanțelor chimice Hg, Cd sau Pb, înseamnă că conțin metale grele în proporție mai mare de 0,0005% mercur, sau mai mult de 0,002% cadmiu sau mai mult de 0,004% plumb.

# ÎNAINTE DE A UTILIZA FRIGIDERUL

## Avertismente privind siguranța

- Nu utilizați triplu ștechere sau prelungitoare.
- Nu conectați aparatul la prize defecte, uzate sau vechi.
- Nu trageți, îndoiiți sau deteriorați cablul.



- Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat de către adulți; nu permiteți copiilor să se joace cu acest aparat sau să se agațe de ușă.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu conectați sau deconectați ștecherul de la priză cu mâinile ude!



- Nu amplasați sticle sau doze cu băuturi în compartimentul congelatorului. Sticlele sau dozele pot exploda.
- Nu amplasați materiale explozive sau inflamabile în frigider, pentru siguranța dumneavoastră. Amplasați băuturile cu conținut ridicat de alcool în poziție verticală în compartimentul frigiderului, cu dopurile bine închise.



- Când scoateți gheață din compartimentul congelatorului, nu o atingeți; aceasta poate cauza degerături și/sau tăieturi.
- Nu atingeți produsele congelate cu mâinile ude! Nu mâncați înghețata și cuburile de gheață imediat după ce le-ați scos din compartimentul congelatorului!



- Nu recongelați alimentele după ce acestea s-au decongelat. Aceasta ar putea cauza probleme de sănătate, precum toxiinfecții alimentare.

- Nu acoperiți carcasa sau partea de sus a frigiderului cu broderii. Acestea afectează performanța frigiderului dumneavoastră.

- Fixați accesoriile în frigider în timpul transportului pentru a preveni deteriorarea accesoriilor.



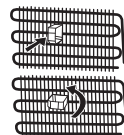
- Nu utilizați adaptoare de priză.

# ÎNAINTE DE A UTILIZA FRIGIDERUL

## Instalarea și utilizarea frigiderului

Înainte de a începe să utilizați frigiderul, acordați atenție următoarelor puncte:

- Tensiunea de funcționare a frigiderului este de 220-240 V la 50 Hz.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele survenite din cauza utilizării fără împământare.
- Așezați frigiderul într-un loc ferit de razele soarelui.
- Aparatul trebuie să se afle la cel puțin 50 cm distanță de plite, cuptoare pe gaz și radiatoare, și la cel puțin 5 cm distanță de cuptoarele electrice.
- Frigiderul nu trebuie utilizat în aer liber și nu trebuie lăsat în ploaie.
- Când frigiderul este amplasat lângă un congelator, ar trebui să existe o distanță de cel puțin 2 cm între acestea, pentru a preveni umezirea suprafeței exterioare.
- Nu așezați obiecte pe frigider și instalați frigiderul într-un loc potrivit, astfel încât să existe cel puțin 15 cm liberi în partea de sus.
- Picioarele frontale ajustabile trebuie ajustate astfel încât aparatul să fie stabil și orizontal. Puteți ajusta picioarele rotindu-le în sens orar (sau în direcția opusă). Efectuați această operațiune înainte de a amplasa alimente în frigider.
- Înainte de a utiliza frigiderul, ștergeți toate suprafețele și compartimentele interioare cu apă caldă în care dizolvați o linguriță de bicarbonat de sodiu, după care clătiți-le cu apă curată și uscați-le. Puneți toate piesele la loc în frigider după curățare.
- Montați distanțierul din plastic (partea cu palete negre spre spate) rotindu-l la 90° conform figurii, astfel încât condensatorul să nu atingă peretele.
- Frigiderul trebuie amplasat lângă un perete, la o distanță care să nu depășească 75 cm.



## ÎNAINTE DE A UTILIZA FRIGIDERUL

### Înainte de utilizarea frigiderului cu congelator

- La prima utilizare sau după transport, lăsați frigiderul în poziție verticală timp de 3 ore înainte de a-l conecta la priză. În caz contrar, puteți deteriora compresorul.
- Când frigiderul este utilizat pentru prima dată, acesta poate prezenta un miros, care va dispărea după ce frigiderul începe să se răcească.



### Informații cu privire la tehnologia de răcire de ultimă generație

Frigiderele congelatoare cu tehnologie de răcire de ultimă generație au un sistem de funcționare diferit de cel al frigiderelor congelatoare statice.

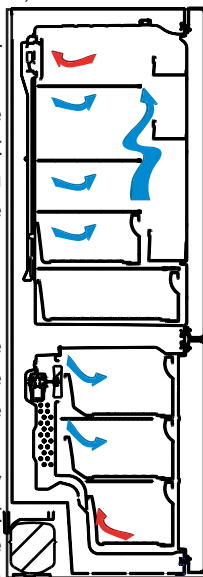
În frigiderile congelatoare, aerul umed ce pătrunde în frigider și vaporii de apă emanați de alimente se transformă în gheață, în compartimentul congelatorului. Pentru a topi gheața, cu alte cuvinte, pentru a dezgheța frigiderul, acesta trebuie deconectat de la alimentarea electrică. Pentru a păstra alimentele reci, în perioada de dezghețare, utilizatorul trebuie să le depoziteze altundeva și trebuie să curețe chiciura acumulată.

Situația este complet diferită în compartimentele congelatorului echipate cu tehnologia de răcire de ultimă generație. Aer rece și uscat este suflat în compartimentul congelatorului. Alimentele sunt înghețate în mod adecvat și egal, datorită aerului rece transportat în compartiment, cu ușurință - chiar și în spațiile între rafturi. Nu se va mai produce înghețul.

Configurația compartimentului de frigider va fi aproximativ similară celei din compartimentul congelatorului. Aerul distribuit de ventilatorul poziționat în partea superioară a frigiderului este răcit când trece prin spațiul din spatele canalului de aer. În același timp, aerul este distribuit prin găurile canalului de aer, astfel încât procesul de răcire în compartimentul frigiderului să fie finalizat cu succes. Canalul de aer este prevăzut cu găuri pentru distribuirea egală a aerului, în compartiment.

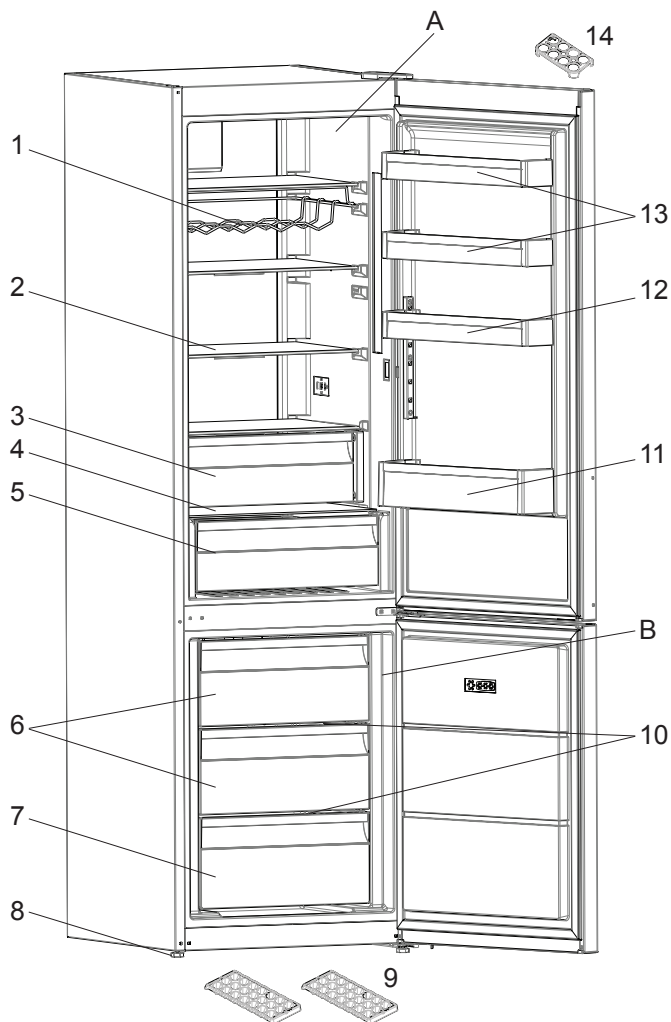
Deoarece nu trece aer între congelator și compartimentul frigiderului, mirosurile nu se vor amesteca.

Ca rezultat, frigiderul dumneavoastră, cu tehnologie de răcire de ultimă oră, este ușor de utilizat și vă oferă acces la un aparat cu volum enorm și aspect plăcut.





## COMPONENTELE APARATULUI ȘI COMPARTIMENTELE



Această figură are rol informativ, ilustrând piesele și accesoriile aparatului.  
Piesele pot varia în funcție de modelul aparatului.

## COMPONENTELE APARATULUI ȘI COMPARTIMENTELE

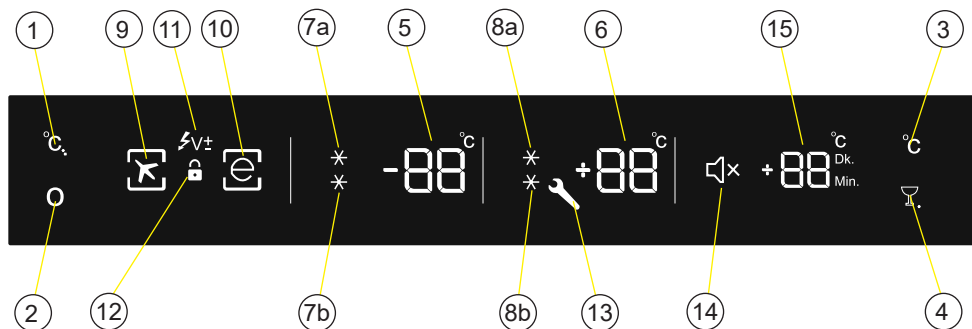
- A) Compartimentul de frigider
  - B) Compartimentul de congelatorul
- 
- 1) Raft pentru vin\*
  - 2) Raftul de racire din sticla
  - 3) Compartiment de răcire \*
  - 4) Capac cutii legume și fructe
  - 5) Cutii legume și fructe
  - 6) Compartimentul de mijloc al congelatorului
  - 7)Cutia inferioară a congelatorului
  - 8)Picioare de reglare
  - 9) Cutie pentru gheață
  - 10) Rafturi din sticlă cu rafturi
  - 11) Raftul pentru sticle
  - 12) Raft ajustabil pe ușă \* / Rafturile superioare de pe ușă
  - 13) Rafturile superioare de pe ușă
  - 14) Suport pentru ouă

\*La anumite modele

Această figură are rol informativ, ilustrând piesele și accesoriile aparatului.  
Piesele pot varia în funcție de modelul aparatului.

# INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA

## Afișaj și panou de control



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Buton Setare congelator         | 9. Simbol Mod Vacanță  |
| 2. Buton Mod                       | 10. Simbol Mod Economic  |
| 3. Buton Frigider                  | 11. Simbol Tensiune redusă   |
| 4. Buton D.cool și Silențios       | 12. Simbol Blocare pentru copii  |
| 5. Ecran valoare setată congelator | 13. Simbolul Alarmă (SR)   |
| 6. Ecran valoare setată frigider   | 14. Simbol sunet oprit   |
| 7. Simbol Super congelare          | 15. Ecran Grad răcire băuturi (Simbolul activ poate varia în funcție de limbă (Min-Dk.)) |
| 8. Simbol Super răcire             |  |

## Utilizarea congelatorului frigiderului

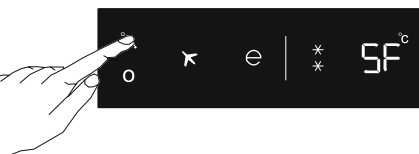
### Modul Super Congelare

#### Cum pot să-l utilizez?

Mențineți apăsat butonul de setare a congelatorului până când simbolul SF apare pe ecran. Alarma va suna de două ori. Modul va fi activat.

#### În acest mod:

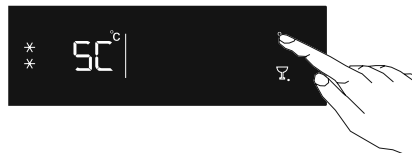
- Puteți regla temperatura frigiderului și modul Super răcire. În acest caz modul Super congelare rămâne activ.
- Nu puteți să selectați modul Economic și Vacanță.
- Modul Super congelare poate fi anulat în același mod în care a fost activat.



## Modul Super răcire

### Cum pot să-l utilizez?

Țineți apăsat butonul de setare a frigiderului până când simbolul SC apare pe ecran. Alarma va suna de două ori. Modul va fi activat.



### În acest mod:

- Puteți regla temperatura frigiderului și modul Super congelare. Modul Super răcire rămâne activ.
- Nu puteți să selectați modul Economic și Vacanță.
- Modul Super răcire poate fi anulat în același mod în care a fost activat.

## Modul Economic

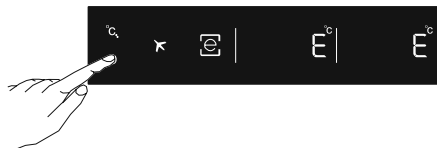
### Cum pot să-l utilizez?

Apăsați „butonul Mod” până când apare simbolul modului economic.

Dacă nu apăsați nici un buton timp de 1 sec. Modul va fi activat. Simbolul modului Economic va lumina intermitent de 3 ori. Când acest mod este setat, alarma va suna de două ori.

Afișajele temperaturii congelatorului și frigiderului vor indica „E”.

Simbolul modului Economic și  se vor aprinde până când modul se termină.




### În acest mod:

- Congelatorul poate fi reglat. La anularea modului Economic, vor fi aplicate valorile selectate.
- Frigiderul poate fi reglat. La anularea modului Economic, vor fi aplicate valorile selectate.
- Pot fi selectate modurile Super răcire și Super congelare. Modul Economic este anulat automat și modul selectat este activat.
- Modul Vacanță poate fi selectat după anularea modului Economic. Iar modul selectat este activat.
- Pentru anulare, apăsați doar butonul Mod.

## Modul Vacanță

### Cum pot să-l utilizez?

- Apăsați „butonul Mod” până când apare simbolul modului Economic .
- Dacă nu apăsați nici un buton timp de 1 sec. Modul va fi activat. Simbolul modului Vacanță va lumina intermitent de 3 ori. Când acest mod este setat, alarma va suna de două ori.
- Afișajul temperaturii congelatorului va indica „H”.
- Simbolul modului Vacanță și „H” se vor aprinde până când modul se termină.

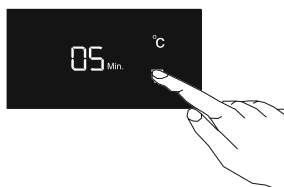


### În acest mod:

- Congelatorul poate fi reglat. La anularea modului Vacanță, vor fi aplicate valorile selectate.
- Frigiderul poate fi reglat. La anularea modului Vacanță, vor fi aplicate valorile selectate.
- Pot fi selectate modurile Super răcire și Super congelare. Modul Vacanță este anulat automat și modul selectat este activat.
- Modul Economic poate fi selectat după anularea modului Vacanță. Iar modul selectat este activat.
- Pentru anulare, apăsați doar butonul Mod.

## Modul Răcire băuturi

Apăsați butonul băutură rece pentru a activa modul de răcire a băuturilor. La fiecare apăsare, timpul va crește cu 5 până la 30 de minute, apoi va reveni la zero. Puteți vedea fusul orar pe care doriți să-l setați la secțiunea „Contor alarmă răcire băuturi”. Modul răcire băuturi permite doar frigiderului să emită o alarmă auditivă după o anumită perioadă de timp.



**Important:** A nu se confunda cu răcirea.

**Notă:** Reglați timpul în funcție de temperatura sticlelor de dinainte de introducerea lor înăuntru.

De exemplu, puteți să setați la început „5 minute”. Dacă după această perioadă răcirea este insuficientă, puteți să setați încă 5 sau 10 minute.

Verificați periodic temperatura sticlelor când folosiți acest mod. După ce sticlele s-au răcit suficient, scoateți-le din aparat.

În cazul în care lăsați sticlele înăuntru în timp ce modul Răcire Băuturi este activat, acestea ar putea exploda.

## Modul silențios



Acest mod va fi activat când apăsați butonul silențios pentru mai mult de 3 secunde. Când acest mod este activat toate butoanele pentru sunet și toate sunetele alarmelor vor fi oprite. Acest mod va fi activat când apăsați butonul silențios pentru mai mult de 3 secunde.

## Modul Economizor ecran

Cum se folosește?



- Acest mod va fi activat când apăsați butonul pentru mod mai mult de 5 secunde.
- Dacă nu se apasă niciun buton timp de 5 secunde când modul este activ, lămpile panoului de control se vor stinge.
- Dacă apăsați orice buton în timp ce luminile panoului de control sunt stinse, vor fi afișate setările curente, apoi veți putea efectua reglajele dorite. Dacă nu anulați modul Economizor ecran și nu apăsați niciun buton timp de 5 secunde, panoul de control se va stinge din nou.
- Pentru a anula modul Economizor ecran, apăsați din nou butonul pentru mod timp de 5 secunde.
- Când modul Economizor ecran este activ, puteți să activați și blocarea pentru copii.
- Dacă nu apăsați niciun buton timp de 5 secunde după activarea blocării pentru copii, lămpile panoului de control se vor stinge. Puteți apoi să apăsați orice buton pentru a vizualiza setările anterioare și dacă blocarea pentru copii este activată; puteți anula blocarea pentru copii conform instrucțiunilor referitoare la acel mod.

## Funcția Blocare pentru copii

### Când trebuie să fie utilizat?

Pentru a nu permite copiilor să se joace cu butoanele și să modifice setările efectuate, aparatul oferă modul de blocare pentru copii.

### Activarea blocării pentru copii



Apăsați simultan butoanele Congelator și Frigider timp de 5 secunde.

### Dezactivarea blocării accesului pentru copii

Apăsați simultan butoanele Congelator și Frigider timp de 5 secunde.

**Notă:** Blocarea pentru copii va fi dezactivată și în cazul unei pene de curent sau în cazul în care frigiderul este scos din priză.

## Modul Lumină stinsă

### Când trebuie să fie utilizat?

- Selectați acest mod dacă doriți să opriți lămpile frigiderului.
- În timp ce apăsați butonul pentru Modul Congelator, Frigider, Mod împreună cu butonul D.cool/Silentios pentru 3 secunde. Modul va fi activat. În continuare, lămpile nu se vor mai aprinde până la anularea funcției în același mod.
- Pentru a anula acest mod, repetați acest proces; în caz contrar, modul se va anula automat după 24 de ore.

## Funcția Alarmă ușă deschisă

Dacă ușa frigiderului sau a congelatorului este deschisă mai mult de 2 minute, aparatul dumneavoastră va scoate sunetul „beep-beep”.

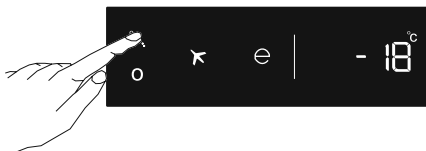
## Setări temperatură frigider

- Valoarea inițială a temperaturii pentru indicatorul de setare a frigiderului este de +4 °C..
- Apăsați butonul Frigider o dată.
- La prima apăsare a acestui buton, pe ecranul frigiderului este afișată ultima valoare.
- La fiecare apăsare a butonului, temperatura scade. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, super răcire)
- Dacă apăsați butonul de reglare a frigiderului până la afișarea simbolului Super răcire pe ecranul frigiderului și apoi nu mai apăsați niciun buton timp de 1 secundă, mesajul Super Răcire se va aprinde intermitent.
- Dacă apăsați în continuare, va reporni de la +8°C.
- Temperatura setată înainte de activarea modului Vacanță, Super Congelare, Super Răcire sau Economic va fi reluată după încheierea sau anularea modului. Aparatul continuă să funcționeze la această temperatură.



## Reglarea temperaturii congelatorului

- Temperatura inițială afișată pentru indicatorul de setare a frigiderului este -18°C.
- Apăsați o dată butonul de setare a congelatorului.
- La prima apăsare a acestui buton, pe ecran se afișează intermitent ultima valoare setată.
- La fiecare apăsare a butonului, temperatura scade. (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C, super răcire).
- Dacă apăsați butonul de reglare a congelatorului până la afișarea simbolului Super congelare pe ecranul congelatorului și apoi nu mai apăsați nici un buton timp de 1 secundă, se va afișa intermitent mesajul Super Congelare.
- Dacă apăsați în continuare, va reporni de la -16°C.
- Temperatura setată înainte de activarea modului Vacanță, Super Congelare, Super Răcire sau Economic va fi reluată după încheierea sau anularea modului. Aparatul continuă să funcționeze la această temperatură.





## INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA

### Avertismente referitoare la ajustările temperaturilor

- Nu se recomandă ca frigiderul să fie în funcțiune în medii în care temperatura este mai mică de 10°C.
- Ajustările temperaturilor trebuie realizate în funcție de frecvența deschiderii ușilor, de cantitatea de alimente păstrate în interiorul frigiderului și de temperatura ambiantă de la locul amplasării frigiderului dvs.
- Frigiderul dvs. trebuie să funcționeze timp de 24 ore în funcție de temperatura ambiantă, fără întreruperi, după cuplarea ștecărului, astfel încât să se răcească integral. Nu deschideți ușile frigiderului și nu puneți alimente în interior, în această perioadă.
- Este prevăzută o funcție de întârziere de 5 minute, pentru a împiedica deteriorarea compresorului frigiderului dvs., atunci când scoateți ștecărul din priză și îl recupleți după o pană de curent. Frigiderul dvs. va începe să funcționeze normal după 5 minute.
- Frigiderul dvs. este conceput pentru a funcționa la intervalele de temperatură ambiantă prevăzute în standarde, conform categoriei climatice din eticheta informativă. Pentru a păstra eficiența răcirii, nu recomandăm ca frigiderul să funcționeze în afara limitelor valorice ale temperaturilor prevăzute.
- Acest aparat electrocasnic este conceput pentru utilizarea la o temperatură ambiantă în intervalul 10°C - 43°C.

<b>Categoria climatică</b>	<b>Temperatura ambiantă °C</b>
<b>T</b>	Între 16 și 43 (°C)
<b>ST</b>	Între 16 și 38 (°C)
<b>N</b>	Între 16 și 32 (°C)
<b>SN</b>	Între 10 și 32 (°C)

# INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA

## Accesorii

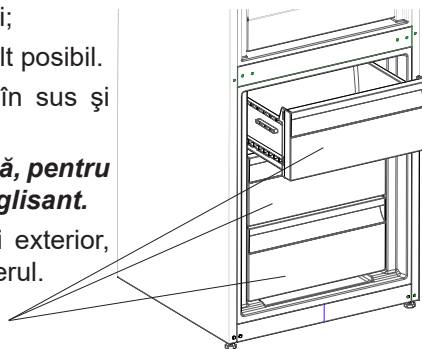
### Cutia congelatorului

- Cutia congelatorului este destinată alimentelor ce trebuie accesate mai ușor.
- Îndepărtarea cutiei congelatorului;
- Trageți cutia în afară, cât mai mult posibil.
- Trageți partea frontală a cutiei în sus și apoi în afară.

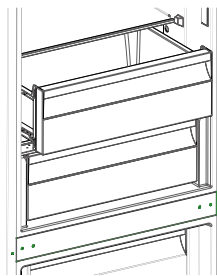
**! Executați pașii în ordine inversă, pentru remontarea compartimentului glisant.**

**Notă:** În timpul mutării în interior și exterior, țineți întotdeauna cutia folosind mânerul.

Cutia congelatorului



### Rafturile răcitorului (La anumite modele)



Dacă păstrați alimentele în compartimentul de răcire, nu în congelator sau frigider, acestea își vor păstra prospețimea și aromele pentru o perioadă mai îndelungată, păstrându-și aspectul proaspăt. Când tava răcitorului se murdărește, îndepărtați-o și spălați-o cu apă.

(Apa îngheață la 0 °C, însă alimentele care conțin sare sau zahăr îngheață la o temperatură mai scăzută decât aceasta).

De regulă, compartimentul răcitorului se folosește pentru pește crud, marinat, orez, etc...

**Nu puneți alimentele pe care doriți să le congelați sau tava pentru gheață, pentru a face gheață.**

### Scoaterea raftului răcitorului;

- Trageți raftul răcitorului către dumneavoastră, glisându-l pe șine.
- Ridicați raftul de pe șină, pentru a-l scoate.

După ce raftul răcitorului a fost scos, acesta poate susține o încărcătură maximă de 20 de kilograme.

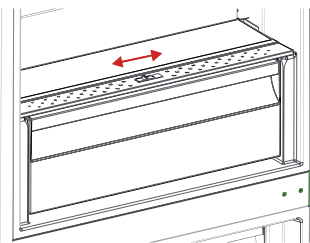
## INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA

### Regulator de umiditate (La anumite modele)

Dispozitivul de control al umidității, în poziție închisă, permite depozitarea fructelor și legumelor, pentru o perioadă mai lungă.

Dacă sertarul de legume și fructe este plin, indicatorul de prospețime amplasat în fața acestuia trebuie deschis. În acest fel, aerul din cutie și gradul de umiditate vor fi controlate, iar rezistența va crește.

În cazul în care observați condens pe geamul sertarului, dispozitivul de control al umidității trebuie deschis.



### Raft de ușă reglabil (La anumite modele)

Utilizând raftul de ușă reglabil sase reglări diferite de înălțime pot fi efectuate furnizând zonele de depozitare de care aveți nevoie.

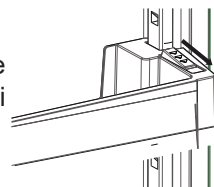


Fig -1

Pentru modificarea poziției raftului de ușă reglabil ;

Mențineți de partea inferioară a raftului și trageți în direcția săgeții de butoanele aflate în partea laterală. (Fig.1)

Prin mutarea în sus și în jos, poziționați raftul ușii la înălțimea pe care dumneavoastră o doriți.

După ce obțineți poziția, eliberați butoanele aflate pe partea laterală (Fig. 2). Înainte de eliberarea raftului ușii, mutați-l în sus și în jos și asigurați-vă că acesta este fixat.

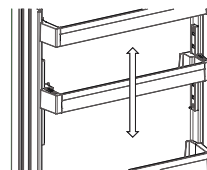


Fig -2

Rețineți: Înainte ca raftul ușii mobil să fie încărcat, dumneavoastră trebuie să-l mențineți prin susținerea părții inferioare. În caz contrar, datorită greutății raftul ușii, acesta poate cădea de pe șine. Prin urmare, avarierea raftului ușii sau a șinelor poate surveni.

## INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA

### Raft Reglabil De Sticlă

Mecanismul raftului reglabil de sticlă furnizează spații mai mari de depozitare prin intermediul unei mișcări simple.

Pentru acoperirea raftului de sticlă, împingeți-l.

Dumneavoastră puteți plasa alimentele după cum doriți în spațiul rezultat.

Pentru aducerea raftului în poziția sa orizontală, trageți-l spre dumneavoastră.

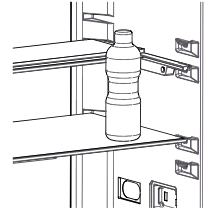


Fig-1

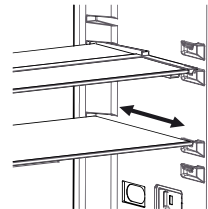


Fig -2

Visual and text descriptions on the accessories section may vary according to the model of your appliance.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



- Asigurați-vă că ați deconectat ștecherul de la priză înainte de a începe curățarea.



- Nu curățați frigiderul turnând apă pe acesta.

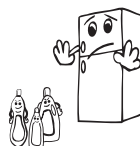
- Ștergeți componentele interioare și exterioare ale aparatului cu o cârpă sau burete moale înmuiat în apă călduță cu săpun.



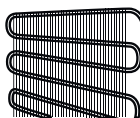
- Demontați componentele una câte una și curățați-le cu apă cu săpun. Nu le spălați în mașina de spălat vase.



- Nu folosiți pentru curățare materiale inflamabile sau agresive cum sunt diluantul, benzina sau acidul.



- Curățați condensatorul (aflat în spatele aparatului) cu o mătură cel puțin o dată pe an pentru a economisi energia și pentru a îmbunătăți eficiența.

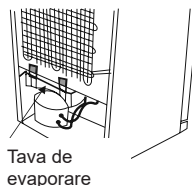


- **Asigurați-vă că aparatul este scos din priză.**

# CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

## Dezghetarea

- Aparatul incepe automat dezghetarea. Apa formata ca rezultat al decongelarii se duce in vasul de colectat apa, aflat in spate, intru in containerul vaporizator si se evaporeaza.
- **Asigurati-va ca ati deconectat aparatul de la priza inainte de a incepe sa-l curatati containerul de vaporizare.**
- Indepartati containerul de vaporizare folosind o surubelnita. Curatati la intervalele de timp indicate. Formarea de mirosuri urate va fi prevenita.



## Înlocuirea iluminării tip LED

Dacă frigiderul dumneavoastră este prevăzut cu iluminare tip LED, contactați centrul de asistență deoarece acesta trebuie înlocuit doar de personal autorizat.

# AMPLASAREA ALIMENTELOR

## Compartimentul frigiderului

- Pentru condiții de funcționare normale, este de ajuns reglarea temperaturii compartimentului de răcire al frigiderului la 4°C.
- Pentru a reduce umiditatea și creșterea în consecință a nivelului de gheață nu puneți în frigider lichide în recipiente nesigilate. Gheața se depune mai mult în zonele cele mai reci zone ale vaporizatorului și în timp va necesita o dezghețare mai frecventă.
- Nu puneți niciodată alimente calde în frigider. Alimentele calde trebuie lăsate să se răcească la temperatura camerei și trebuie aranjate pentru a permite circulația adecvată a aerului în compartimentul frigiderului.
- Alimentele nu trebuie să atingă peretele din spate întrucât se formează gheață, iar ambalajele se pot lipi de perete. Nu deschideți ușa frigiderului prea des.
- Puneți carnea și peștele curățat (împachetat în ambalaje sau folii din plastic) pe care îl veți folosi în 1-2 zile, în partea de jos a compartimentului frigiderului (deasupra cutiei pentru legume și fructe) întrucât aceasta este cea mai rece secțiune și va asigura cele mai bune condiții de depozitare.
- Puteți pune fructele și legumele în cutia pentru legume și fructe fără a le împacheta.

## Compartimentul congelatorului

- Utilizați compartimentul de congelare al frigiderului pentru a depozita alimentele congelate pentru mai mult timp și pentru a produce gheață.

<b>Food</b>	<b>Maximum Storing time</b>	<b>Where to place in the fridge department</b>
<b>Vegetables and fruits</b>	1 week	Vegetable bin
<b>Meat and fish</b>	2 - 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
<b>Fresh cheese</b>	3 - 4 Days	In special door shelf
<b>Butter and margarine</b>	1 week	In special door shelf
<b>Bottled products milk and yoghurt</b>	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
<b>Eggs</b>	1 month	In the egg shelf
<b>Cooked food</b>		All shelves

## AMPLASAREA ALIMENTELOR

- Pentru a obține o capacitate maximă a compartimentului congelatorului, folosiți rafturile de sticlă pentru secțiunile superioare și de mijloc. Pentru secțiunea inferioară, folosiți cutia de jos.
- Nu puneți alimentele ce urmează a fi congelate lângă alimentele deja congelate.
- Alimentele ce urmează a fi congelate (carne, carne tocată, pește, etc.) trebuie împărțite în porții în așa fel încât să fie consumate o dată.
- Nu recongelați alimentele congelate odată ce au fost dezghețate. Acest lucru poate prezenta un pericol pentru sănătatea dumneavoastră, cum ar fi intoxicația alimentară.
- Nu puneți mâncărurile calde în congelator înainte de răcirea acestora. Acest lucru duce la alterarea celorlalte alimente congelate.
- Atunci când cumpărați alimente congelate, asigurați-vă că au fost congelate în condiții corespunzătoare și că ambalajul nu este rupt.
- Când depozitați alimentele congelate, trebuie urmate condițiile de depozitare de pe ambalaj. Dacă nu există nicio indicație, alimentele trebuie consumate în cel mai scurt timp posibil.
- Dacă ambalajul produsului congelat prezintă semne de umiditate și are un miros neplăcut, este posibil ca alimentul să fi fost păstrat în condiții necorespunzătoare și să se fi stricat. Nu cumpărați astfel de alimente!
- Perioadele de păstrare a alimentelor congelate variază în funcție de temperatura ambientală, de frecvența deschiderii și închiderii ușilor, de setările termostatului, de tipul alimentelor și de perioada de timp scursă de la cumpărarea produsului și până la punerea acestuia în congelator. Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj și nu depășiți niciodată durata de păstrare indicată.
- În timpul căderilor de tensiune de lungă durată, nu deschideți ușa compartimentului de congelare. Frigiderul va menține alimentele congelate pentru aproximativ 18 ore la temperaturi ambiante de 25°C și pentru aproximativ 13 ore la temperaturi ambiante de 32°C. Această valoare va scădea la temperaturi ambiante mai mari. Pe durata căderilor de tensiune de lungă durată, nu recongelați alimentele și consumați-le cât mai repede posibil.
- În cazul în care doriți să deschideți ușa congelatorului imediat după ce a fost închisă, aceasta nu se va deschide ușor. Acest lucru este normal! După atingerea stării de echilibru, ușa se va deschide cu ușurință.



## AMPLASAREA ALIMENTELOR

### Notă importantă:

- Alimentele congelate trebuie gătite după decongelare, întocmai ca alimentele proaspete. În cazul în care nu sunt gătite după decongelare, acestea nu mai trebuie NICIODATĂ recongelate.
- Gustul unor condimente din preparatele gătite (anason, busuioc, năsturel, oțet, condimente asortate, ghimbir, usturoi, ceapă, muștar, cimbru, măghiran, piper negru, etc.) se modifică și au o aromă mai pregnantă când sunt depozitate pentru perioade lungi. Prin urmare, condimentele trebuie adăugate în cantități mici sau după dezghețarea alimentelor.
- Perioada de congelare a alimentelor depinde de tipul de grăsimi folosit. Grăsimile adecvate sunt margarina, untură de vițel, ulei de măsline și unt, iar grăsimile necorespunzătoare sunt uleiul de arahide și untura de porc.
- Alimentele lichide trebuie congelate în pahare de plastic, iar celelalte alimente în folii sau pungi din plastic.

# TRANSPORTUL ȘI REPOZIȚIONAREA

## Transportul și schimbarea poziției de instalare

- Ambalajul original și polistirenul spumă (PS) pot fi acoperite, dacă este nevoie.
- În timpul transportului, aparatul trebuie legat cu o chingă lată sau cu o funie rezistentă. Regulile inscripționate pe cutie trebuie respectate în timpul transportului.
- Înainte de a transporta sau de a schimba poziția de instalare, toate obiectele mobile (adică rafturi, cutia pentru legume și fructe...) trebuie scoase sau fixate cu bandă adezivă pentru a preveni deplasarea acestora.



## Repoziționarea ușii

- Nu este posibil să schimbați direcția de deschidere a ușii frigiderului dumneavoastră dacă mânerul ușii frigiderului este instalat pe partea frontală a ușii.
- Este posibil să schimbați direcția de deschidere a ușilor la modelele fără mâner.
- Dacă direcția de deschidere a ușii frigiderului poate fi schimbată, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat pentru a schimba direcția de deschidere a ușii.

## ÎNAINTE DE A APELA LA SERVICE

### Verificați avertismentele;

Frigiderul vă avertizează când temperaturile din frigider și congelator sunt la valori incorecte sau când apare o problemă la aparat. Puteți vizualiza aceste avertismente pe ecranele Indicator Congelator și Frigider.

TIP de EROARE	SEMNIFICAȚIE	CAUZĂ	MĂSURI NECESARE
<b>SR</b>	Avertismente defecțiuni	Una sau mai multe funcții au fost dezactivate sau există probleme cu răcirea.	Apelați la service cât mai curând posibil.
<b>LF</b>	Compartimentul congelator nu e suficient de rece	Poate să apară din cauza unei pene de curent prelungite sau din cauza defectării echipamentului de răcire.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dacă s-a decongelat ceva interior, scoateți din congelator și folosiți cât mai curând posibil.</li><li>2. Până la revenirea la normal a temperaturii din compartiment (când dispăre avertismentul), reglați temperatura la o valoare mai joasă sau în Modul Super congelare.</li><li>3. Nu puneți alimente proaspete în compartimentul congelator înainte ca mesajul de avertizare să dispară.</li></ol>
<b>LC</b>	Compartimentul frigider este prea cald	Temperatura ideală a compartimentului frigider este de +4°C. Când se afișează acest avertisment, există riscul de alterare a alimentelor din compartimentul frigider.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Până la revenirea la normal a temperaturii din compartiment (când dispăre avertismentul), reglați temperatura la o valoare mai joasă sau în Modul Răcire rapidă.</li><li>2. Nu deschideți ușa până când această eroare dispăre.</li></ol>
<b>LF ve LC</b>	Răcirea este insuficientă	Se afișează atunci când LF și LC apar simultan.	Se afișează atunci când frigiderul este folosit pentru prima dată și dispăre atunci când începe răcirea.

## ÎNAINTE DE A APELA LA SERVICE

<b>HC</b>	Compartimentul frigider este prea rece	Compartimentul frigider răcește prea mult și alimentele din el pot îngheța.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verificați dacă este activată răcirea rapidă</li><li>2. Reduceți valoarea temperaturii din compartimentul frigider (setați pe o valoare mai ridicată)</li></ol>
<b>LOPO</b>	Avertisment tensiune scăzută	Frigiderul se oprește când tensiunea de alimentare scade sub 170 de volți.	Această funcție previne avarierea compresorului din cauza tensiunii joase. Frigiderul va reporni automat după ce tensiunea atinge nivelul dorit.

### **Dacă frigiderul dvs. nu funcționează:**

- Există o pană de curent?
- Ștecărul este conectat corect la priză?
- Siguranța prizei la care este conectat ștecărul sau siguranța principală a sărit?
- Există o defecțiune la priză? Pentru a verifica acest lucru, conectați frigiderul într-o priză funcțională verificată.

### **Dacă frigiderul dvs. nu răcește suficient:**

- Ajustarea temperaturii este corectă?
- Ușa frigiderului dvs. este deschisă frecvent și lăsată deschisă pe perioadă îndelungată?
- Ușa frigiderului este închisă corespunzător?
- Ați pus un preparat sau un aliment în frigider care intră în contact cu perețele din spate al frigiderului, astfel încât să împiedicați circulația aerului?
- Frigiderul dvs. este excesiv de plin?
- Există o distanță adecvată între frigiderul dvs. și pereții din spate și cei laterali?
- Temperatura ambientală se încadrează în valorile specificate în manualul de utilizare?

## ÎNAINTE DE A APELA LA SERVICE

### În cazul în care alimentele din compartimentul de refrigerare sunt răcite excesiv

- Ajustarea temperaturii este corectă?
- Există multe alimente puse recent în compartimentul congelatorului? Dacă este cazul, frigiderul dvs. poate răci excesiv alimentele din compartimentul de refrigerare și va funcționa pe o perioadă mai lungă pentru a răci aceste alimente.

### Dacă frigiderul dvs. funcționează cu zgomot puternic:

Pentru a menține nivelul de răcire stabilit, compresorul poate fi activat periodic. Zgomotele produse de frigiderul dvs. în acest moment sunt normale și sunt cauzate de funcționarea acestuia. Atunci când nivelul de răcire necesar este atins, zgomotele se vor reduce automat. Dacă zgomotele persistă:

- Aparatul dvs. electrocasnic este stabil? Picioarele sunt ajustate?
- Există un obiect în spatele frigiderului dvs.?
- Rafturile sau vasele de pe rafturi vibrează? Repoziționați rafturile și/sau vasele dacă este cazul.
- Obiectele de pe frigiderul dvs. vibrează?

### Zgomote normale:

#### Zgomot de gheață spartă:

- În timpul dezghețării automate.
- Când aparatul electrocasnic este răcit sau încălzit (datorită extinderii materialului aparatului electrocasnic).

**Zgomot scurt de fisurare:** se aude când termostatul cuplează/decuplează compresorul.

**Zgomotul compresorului (zgomot normal al motorului):** Acest zgomot indică funcționarea corectă a compresorului. Compresorul poate emite zgomote pe o perioadă scurtă atunci când este activat.

**Zgomot de bule și împrăscare:** Acest zgomot este provocat de curgerea agentului de refrigerare prin tubulatura sistemului.

**Zgomot de apă curgând:** Zgomot normal de apă curgând în containerul de evaporare în timpul dezghețării. Zgomotul se poate auzi în timpul dezghețării.

**Zgomot de aer suflat (zgomot normal al ventilatorului):** Acest zgomot poate fi auzit în frigiderul No-frost în timpul funcționării normale a sistemului ca urmare a circulației aerului.

### În cazul în care în interiorul frigiderului se acumulează umiditate.

- Alimentele au fost ambalate corespunzător? Containerele au fost bine uscate

## ÎNAINTE DE A APELA LA SERVICE

Înainte de a fi puse în frigider?

- Ușile frigiderului se deschid frecvent? Când se deschide ușa, umiditatea din aerul din cameră pătrunde în frigider. În special dacă nivelul umidității din cameră este prea mare, umidificarea va spori cu cât se deschide ușa mai frecvent.
- Este normal ca în timpul procesului de dezghețare automată să se formeze picături de apă pe peretele din spate. (la modelele statice)

### **Dacă ușile nu sunt deschise și închise corespunzător:**

- Pachetele de alimente împiedică închiderea ușii?
- Compartimentele ușii, rafturile și sertarele sunt poziționate corespunzător?
- Garniturile ușilor sunt rupte sau deteriorate?
- Frigiderul dvs. este amplasat pe o suprafață plană?

### **În cazul în care muchiile dulapului cu care intră în contact îmbinările ușilor sunt calde:**

În special pe timpul verii (vreme caniculară), suprafețele de îmbinare se pot încălzi în timpul funcționării compresorului și acest lucru este normal.

### **NOTE IMPORTANTE:**

- Siguranța termică de protecție a compresorului va sări după o pană bruscă de curent sau după scoaterea aparatului electrocasnic din priză, deoarece gazul din sistemul de răcire nu este stabilizat. Acest lucru este normal, iar frigiderul va reporni după 4 sau 5 minute.
- Unitatea de răcire a frigiderului este ascunsă pe peretele din spate. Din acest motiv, pe suprafața din spate a frigiderului pot apărea picături de apă sau gheață din cauza funcționării compresorului la intervalele specificate. Acest lucru este normal. Nu trebuie să efectuați nicio operație de dezghețare, decât dacă gheața este excesivă.
- Dacă nu veți folosi frigiderul pe o perioadă îndelungată (de exemplu pe timpul vacanțelor de vară), scoateți-l din priză. Curățați frigiderul conform Capitolului 4 și lăsați ușa deschisă, pentru a împiedica formarea umidității și a mirosurilor.
- Aparatul electrocasnic pe care l-ați achiziționat este conceput pentru utilizarea casnică și poate fi folosit numai în locuință și pentru destinația indicată. Acesta nu este adecvat utilizării comerciale sau în comun. În cazul în care consumatorul folosește aparatul electrocasnic într-o manieră care nu respectă aceste caracteristici, subliniem faptul că producătorul și reprezentantul nu se fac responsabili pentru nicio reparație sau defecțiune în perioada de garanție.
- În cazul în care problema persistă și după ce ați urmat instrucțiunile de mai sus, vă rugăm să contactați un prestator de servicii autorizat.

## **SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI**

1. Instalați aparatul într-o cameră bine ventilată, dar nu în lumina directă a soarelui și nici în apropierea unei surse de căldură (radiator, aragaz etc.). În caz contrar, utilizați o tablă izolatoare.
2. Permiteți alimentelor și băuturilor să se răcească în exteriorul aparatului.
3. Când decongeleți alimentele congelate, așezați-le în compartimentul frigiderului. Temperatura joasă a alimentelor congelate va contribui la răcirea compartimentului frigiderului pe măsură ce acestea se decongelează. Astfel, economisiți energie. Dacă alimentele congelate sunt amplasate în afara aparatului, se risipește energie.
4. Băuturile trebuie păstrate în recipiente închise. În caz contrar, umiditatea din aparat va crește. Din acest motiv, timpul de funcționare crește. De asemenea, păstrarea băuturilor în recipiente închise contribuie la menținerea aromei și gustului.
5. Când introduceți alimente și băuturi, deschideți ușa aparatului cât de puțin posibil.
6. Păstrați închise capacele compartimentelor cu temperaturi diferite din aparat (cutie pentru fructe și legume, răcitor etc.)
7. Garnitura ușii trebuie să fie curată și flexibilă. Dacă garniturile sunt uzate, trebuie înlocuite de un agent de service autorizat.

# Tartalomjegyzék

<b>ELŐZETES UTASÍTÁSOK.....</b>	<b>58</b>
Általános figyelmeztetések .....	58
Régi és hibás hűtőszekrények.....	60
Biztonsági figyelmeztetések .....	61
A hűtőszekrény telepítése és használata .....	62
A hűtőszekrény használata előtt.....	63
Tájékoztató az újgenerációs hűtési technológiáról.....	64
<b>A KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS REKESZEI .....</b>	<b>65</b>
<b>KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK ÉS LEHETŐSÉGEK.....</b>	<b>67</b>
Kijelző- és vezérlőpanel.....	67
A fagyasztó-hűtőszekrény üzemeltetése .....	67
Szuper fagyasztás üzemmód .....	67
Szuper hűtés üzemmód.....	68
Gazdaságos üzemmód.....	68
Nyaralás üzemmód.....	69
Italhűtés üzemmód .....	69
Néma üzemmód .....	70
Képernyővédő üzemmód.....	70
Nyitott ajtó riasztás funkció .....	70
Gyerekszár funkció.....	71
Világítás-kiiktató üzemmód .....	71
Hűtő hőmérséklet-beállítások .....	71
Fagyasztó hőmérséklet-beállítások .....	72
Figyelmeztetések a hőmérséklet-beállításokkal kapcsolatban	73
<b>TARTOZÉKOK .....</b>	<b>74</b>
Fagyasztó rekesz.....	74
Frissentartó polcok .....	74
Állítható Ajtó polc .....	75
Páratartalom szabályozó .....	75
Állítható Üveg Polc .....	75
<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS .....</b>	<b>76</b>
Leolvasztás.....	77
<b>ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE.....</b>	<b>78</b>
Hűtőtér.....	78



Fagyasztótér .....	79
<b>SZÁLLÍTÁS ÉS ELHELYEZÉS .....</b>	<b>84</b>
Az ajtó átszerelése .....	84
<b>MIELŐTT HÍVNÁ A SZERVIZT .....</b>	<b>85</b>
<b>ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK .....</b>	<b>89</b>

## ELŐZETES UTASÍTÁSOK

### Általános figyelmeztetések

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig hagyja szabadon a készülék borításán vagy a beépített szerkezetben található szellőzőnyílásokat.

**FIGYELMEZTETÉS:** A gyártó által javasolt eszközökön kívül más mechanikus eszközöket ne használjon a fagyasztási folyamat felgyorsítására.

**FIGYELMEZTETÉS:** A gyártó által javasolt típusú készülékeken kívül más elektromos készüléket ne használjon a hűtőszekrény ételtároló rekeszeiben.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy a készülék hűtőköre ne sérüljön.

**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék instabilitásából eredő veszélyek elkerülése érdekében rögzítse azt az utasításoknak megfelelően.

**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék elhelyezésekor gondoskodjon róla, hogy a tápkábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne helyezzen több csatlakozós hosszabbítót vagy hordozható áramforrást a készülék mögé.



Szimbólum ISO 7010 W021

**Figyelmeztetés:** Tűzveszélyes / gyúlékony anyagok

- Ha a készülék R600a hűtőközeget használ - erről a típus táblán tájékozódhat -, legyen óvatos a szállítás és a beszerelés során, hogy elkerülje a készülék hűtőelemeinek sérülését. Annak ellenére, hogy az R600a környezetbarát és természetes gáz. Mivel robbanásveszélyes, ha a hűtőelemek sérülése miatt szivárgást tapasztalna, távolítsa el a hűtőszekrényt nyílt láng illetve hőforrások közeléből és szellőztesse néhány percig a helyiséget, ahol a készülék található.
- Ügyeljen arra, hogy a hűtőszekrény szállítása és elhelyezése során ne sérüljön meg a hűtőgáz kör.
- Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázzal működő aeroszolokat.
- A készülék csak háztartási és hasonló környezetekben használható, például;

## ELŐZETES UTASÍTÁSOK

- üzletek, irodák és munkahelyek dolgozóinak kialakított konyhák
- tanyaházak, valamint hotelek, motelek és egyéb lakókörnyezetek vendégei
- panzió típusú környezetek;
- élelmezési és hasonló nem kereskedelmi környezetek
- Ha a konnektor nem megfelelő a hűtőszekrény dugójához, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, szerviztechnikussal vagy hasonlóan képzett személlyel kell kicseréltetni.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékelő, illetve szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve hiányában vannak a megfelelő tapasztalatoknak és ismereteknek. Az ilyen személyek számára a készülék használata kapcsán biztosítani kell valamely, a biztonságukért felelős személy felügyeletét, illetve útmutatását. A gyerekeket mindig felügyelni kell és biztosítani kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A hűtőszekrény tápkábele speciális földelt dugóval van ellátva. A dugót 16 amperes földelt konnektorral kell használni. Ha nem rendelkezik ilyen konnektorral, hívjon szakembert és szereltesse be egyet.
- A 8 évnél idősebb gyerekek és azok a személyek, akik korlátozott fizikai, érzékelő és illetve szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve hiányában vannak a megfelelő tapasztalatoknak és ismereteknek, csak felügyelet mellett vagy a készülék használatára és az azzal járó veszélyekre vonatkozó utasítások ismeretében használhatják a készüléket. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és karbantartást.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, szerviztechnikussal vagy hasonlóan képzett személlyel kell kicseréltetni.
- A készülék 2000 métert meghaladó magasságon nem használható.

# ELŐZETES UTASÍTÁSOK

## Régi és hibás hűtőszekrények

- Ha a hűtőszekrény retesszel van ellátva, a leselejtezés előtt törje le vagy távolítsa el azt, mivel a gyerekek beszorulhatnak a készülék belsejébe, ami balesethez vezethet.
- A régi hűtőszekrények és fagyasztók CFC tartalmú szigetelőanyagot és hűtőközeget tartalmaznak. Ezért ügyeljen arra, hogy a régi hűtőszekrény leselejtezésekor ne károsítsa a környezetet.



- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasznosításától és leselejtezéséről érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

### Megjegyzések:

- A készülék telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A helytelen használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Tartson be a készüléken és a használati útmutatóban található minden utasítást, és őrizze meg az útmutatót a későbbiekre.
- A készülék otthoni használatra készült, és azt csak a házban, a meghatározott célokra szabad felhasználni. Kereskedelmi felhasználásra nem alkalmas. Az ilyen felhasználás érvényteleníti a garanciát és a vállalatunk nem vállal felelősséget a felmerülő károkért.
- A készüléket beltéri használatra terveztük és csak élelmiszerek hűtésére/tárolására használható, Nem alkalmas kereskedelmi felhasználásra és/vagy élelmiszereken kívül egyéb anyagok tárolására. A vállalatunk a fenti megkötések figyelmen kívül hagyásából eredő károkért nem vállal felelősséget.

# ELŐZETES UTASÍTÁSOK

## Biztonsági figyelmeztetések

- Ne használjon elosztót és hosszabbító kábelt.
- A sérült, elhasználódott vagy régi dugókat ne használja.
- Ügyeljen arra, hogy ne húzza, ne hajítsa meg és ne károsítsa a tápkábelt.
- Ne csavarja meg, illetve ne hajlítsa meg a kábelt, továbbá tartsa távol a forró felületektől.



- A beszerelés után győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem szorult-e a készülék alá.
- A készüléket csak felnőttek használhatják. Ne engedje, hogy a gyerekek a hűtőszekrénnyel játszanak vagy az ajtón lógnanak.
- Az áramütések elkerülése érdekében nedves kézzel soha ne dugja be vagy húzza ki a dugót.



- Soha ne tegyen üvegeket vagy fémdobozos üdítőket a fagyasztórekeszbe. Az üvegek és a dobozok felrobbanhatnak.
- Saját biztonsága érdekében soha ne tegyen robbanékony vagy gyúlékony anyagot a hűtőszekrénybe. A magas alkoholtartalmú italokat szorosan lezárva, függőlegesen tegye a hűtőrekeszbe.
- Amikor jeget vesz ki a fagyasztórekeszből, soha ne érjen hozzá a jéghez, mivel fagyási sérüléseket és/vagy vágásokat okozhat.



- Nedves kézzel soha ne fogja meg a fagyasztott termékeket! Ne fogyasszon közvetlenül a fagyasztórekeszből kivett fagyalaltot vagy jégkockát.
- Felengedés után ne fagyassza vissza a fagyasztott árukat. Egészségügyi problémákat, például ételmérgezést okozhat.



- Ne tegyen szövetanyagot a hűtőszekrény tetejére. Ez befolyásolhatja a hűtőszekrény teljesítményét.
- Ne működtessen semmilyen elektromos készüléket a hűtőszekrény vagy a fagyasztó belsejében.
- A tartozékok sérülésének elkerülése érdekében szállításhoz rögzítse azokat a hűtőszekrény belsejében.



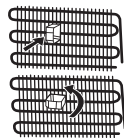
- Ne használjon konnektoradaptert.

# ELŐZETES UTASÍTÁSOK

## A hűtőszekrény telepítése és használata

*A hűtőszekrény első használata előtt tanulmányozza át az alábbi pontokat:*

- A hűtőszekrény üzemi feszültsége 220-240 V 50 Hz-es frekvencián.
- A dugónak a beszerelés után elérhetőnek kell lennie.
- Az első bekapcsoláskor bizonyos szag fordulhat elő. Ez azonban megszűnik amint a készülék lehűl.
- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a gép adattábláján szereplő feszültség és az Ön otthonában rendelkezésre álló elektromos feszültség megegyezik egymással.
- Hatékony földeléssel illessze a csatlakozót a dugaszolóaljzatba. Amennyiben a dugaszolóaljzat nem földelt vagy a csatlakozó dugó nem illeszthető a csatlakozóaljzba, javasoljuk, hogy hívjon szerelőt.
- A készüléket megfelelően beszerelt, biztosítókkal rendelkező csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni. Az üzemeltetési pontnál az áramellátásnak (váltakozó áram) és a feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján találhatóval (az adattábla a készülék belsejében, baloldalt található).
- A földelés nélküli használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- A hűtőszekrény közvetlen napfénytől védett helyen helyezze el.
- Soha ne használja a hűtőszekrényt a szabadban és ne hagyja az esőn.
- A készülék legalább 50 cm távolságra legyen a tűzhelyektől, gázsütőktől és radiátoroktól, és legalább 5 cm távolságra az elektromos sütőktől.
- Ha a hűtőszekrényt fagyasztó mellé helyezi el, hagyjon legalább 2 cm helyet a készülékek között, hogy megelőzze a külső felületek beparásodását.
- Ne rakjon súlyos tárgyakat a készülékre.
- Használat előtt tisztítsa meg alaposan a készüléket, különösen a belsejét (lásd: Tisztítás és karbantartás).
- A konyhaszekrénybe való beszerelés eljárását a Szerelési kézikönyv adja meg. A termék kizárólag megfelelő konyhaszekrényekben való használatra való.
- Az állítható első lábakat úgy kell beállítani, hogy a készülék vízszintben és stabilan álljon. A lábak beállításához forgassa el azokat az óramutató járásával egyező irányba (vagy az ellenkező irányba). Ezt még azelőtt kell elvégezni, hogy ételt tenne a hűtőszekrénybe.
- A hűtőszekrény használata előtt törölje át az összes alkatrész hátulját meleg víz és egy teáskanál szódobikarbóna keverékével, öblítse le tiszta vízzel, majd hagyja megszáradni. Tisztítás után tegyen vissza minden alkatrészt.
- Szerelje fel a műanyag távtartót (a hátul fekete lapáttal ellátott alkatrész) az ábrán látható módon, 90°-kal elfordítva, hogy a kondenzátor ne érjen hozzá a falhoz.



## ELŐZETES UTASÍTÁSOK

- A hűtőszekrényt fal mellé kell helyezni, úgy, hogy a faltól való távolság ne haladja meg a 75 mm-t.

### A hűtőszekrény használata előtt

- A hatékony működés érdekében a szállítást követően hagyja a hűtőszekrényt 3 óráig felállított helyzetben, és csak ezután dugja be. Ellenkező esetben megsérülhet a kompresszor.
- Az első használat során a hűtőszekrényben szagok keletkezhetnek. Amint a hűtőszekrény elkezd lehűlni, a szag enyhülni fog.



# ELŐZETES UTASÍTÁSOK

## Tájékoztató az újgenerációs hűtési technológiáról

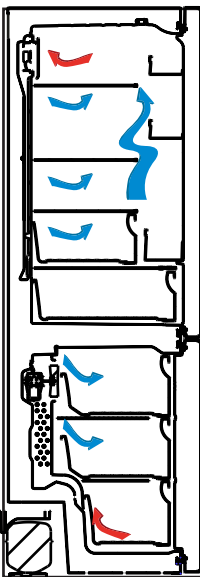
Az újgenerációs hűtési technikával rendelkező hűtőszekrény-fagyasztók eltérő működési rendszerrel rendelkeznek, mint a statikus hűtőszekrények. A hagyományos hűtőszekrény-fagyasztókban a fagyasztóba beáramló levegőben lévő pára és az élelmiszerekből kipárolgó nedvesség megfagy a fagyasztóban. Azért, hogy az így keletkezett jeget elolvasszuk, azaz leolvasszuk a hűtőt, a készüléket ki kell húzni a hálózatból. A leolvasztás közben az élelmiszerek hűtését más módon kell biztosítani, a felhasználónak ki kell ürítenie a készüléket és el kell távolítania a felgyűlt jeget.

Az újgenerációs hűtési technológiával rendelkező fagyasztórékeszekben az eljárás teljesen más. A ventilátor segítségével hideg és száraz levegő áramlik át a fagyasztótéren. A hideg levegő fagyasztórékeszen keresztül történő akadálytalan áramoltatásának köszönhetően az ételek egyenletesen és megfelelően fagnak meg. Így nem keletkezik jég lerakódás.

A hűtőtér működése közel azonos a fagyasztótérével. A hűtőtér felső részében található ventilátor által befűjt levegő lehűl, miközben áthalad a levegőcsatorna nyílásán. Ezzel egy időben a légcsatorna nyílásain levegőt fúj ki a készülék, ezzel a hűtési folyamat sikeresen befejeződött a hűtőtérben. A légcsatornán található lyukakat a levegő hűtőtérben történő egyenletes elosztására tervezték.

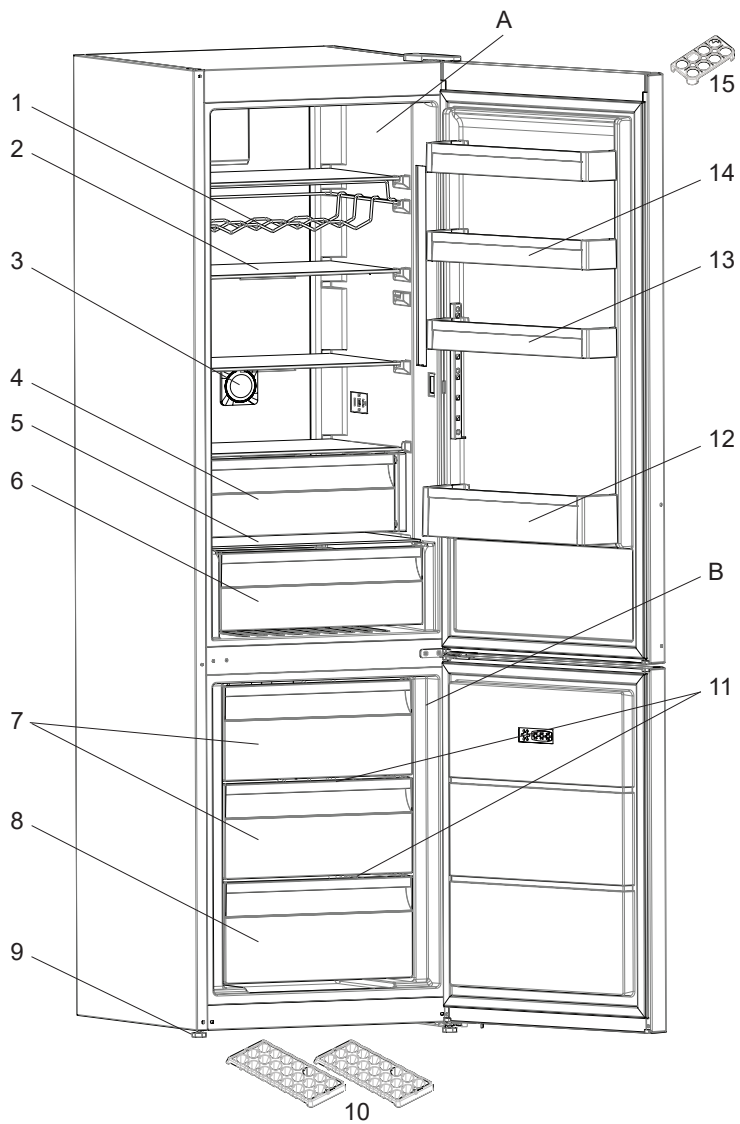
Mivel a fagyasztótér és a hűtőtér között nem áramlik levegő, a szagok nem tudnak keveredni.

Ennek eredményeként az új generációs hűtési technológiával rendelkező hűtőszekrénye egyszerűen használható, nagy befogadóképességű és esztétikus megjelenésű.





# A KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS REKESZEI



## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS REKESZEI

A) Hűtőrekesz

B) Fagyasztórekesz

1)Bortartó \*

2) Hűtő üvegpolc

3) Ionizáló

4)Frissentartó rekesz \*

5)Zöldségtároló fedele

6)Zöldségtároló rekesz

7) Fagyasztó kosár

8) Fagyasztó középső kosár

9) Állítható lábak

10) Jégkockatartó

11) Fagyasztó üvegpolcok

12) Palacktartó

13) Állítható ajtó polcok / Ajtó felső polcok

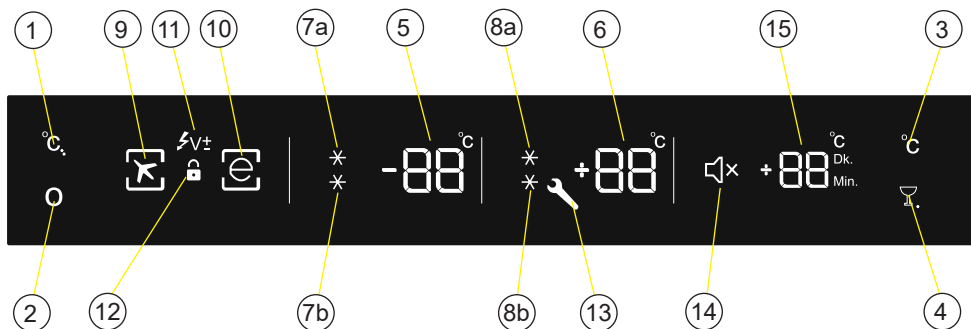
14) Ajtó felső polcok

15) Tojástartó

\* Néhány modellben

# KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK ÉS LEHETŐSÉGEK

## Kijelző- és vezérlőpanel



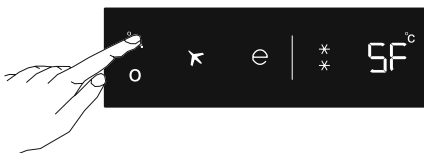
1. Fagyasztó beállítása gomb
2. Üzem mód gomb
3. Hűtőszekrény beállítás gomb
4. D.cool & Némitás gomb
5. Fagyasztó-érték beállítás képernyő
6. Hűtőérték beállítása képernyő
7. Szuper fagyasztás szimbólum
8. Szuper hűtés szimbólum
9. Nyaralás üzemmód szimbólum
10. Gazdaságos üzemmód szimbólum
11. Alacsony feszültség szimbólum
12. Gyerekzár szimbólum
13. Riasztás (SR) szimbólum
14. Hang ki szimbólum
15. Italhűtés-érték képernyő (Az aktív szimbólum változhat a nyelvtől függően(Min-Dk.))

## A fagyasztó-hűtőszekrény üzemeltetése

### Szuper fagyasztás üzemmód

#### Hogyan használható?

Nyomja meg a fagyasztó beállítógombját, amíg az SF szimbólum fel nem villan. A jelzohang kétszer szólal meg. Megtörténik az üzemmód beállítása.



#### Ebben az üzemmódban:

- Beállítható a hűtő hőmérséklete és a szuper hűtés üzemmód. Ebben az esetben továbbra is fennmarad a szuper fagyasztás üzemmód.
- A gazdaságos és nyaralás üzemmódot nem lehet kiválasztani.
- A szuper fagyasztás üzemmód ugyanazzal a kiválasztási művelettel szüntethető meg.

# KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK ÉS LEHETŐSÉGEK

## Szuper hűtés üzemmód

### Hogyan használható?

Nyomja meg a hűtő beállítógombját, amíg az SC szimbólum fel nem villan. A jelzőhang kétszer szólal meg. Megtörténik az üzemmód beállítása.




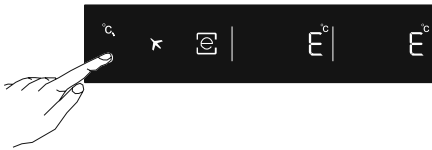
### Ebben az üzemmódban:

- Beállítható a fagyasztás és a szuper fagyasztás üzemmód. Ebben az esetben továbbra is fennmarad a szuper hűtés üzemmód.
- A gazdaságos és nyaralás üzemmódot nem lehet kiválasztani.
- A szuper hűtés üzemmód ugyanazzal a kiválasztási művelettel szüntethető meg.

## Gazdaságos üzemmód

### Hogyan használható?

- Nyomja meg a „Mode“ (Üzemmód) gombot, amíg meg nem jelenik az eco szimbólum.
- Ha egyik gombot sem nyomja meg egy másodpercig. Megtörténik az üzemmód beállítása. Az eco szimbólum háromszor villan fel. Amikor az üzemmódot beállította, a jelzőhang kétszer szólal meg.
- A fagyasztó és a hűtő hőmérséklet-szegmense az „E“-t mutatja.
- A gazdaságos üzemmód szimbóluma és a(z)  égvé marad, amíg véget nem ér az üzemmód.




### Ebben az üzemmódban:

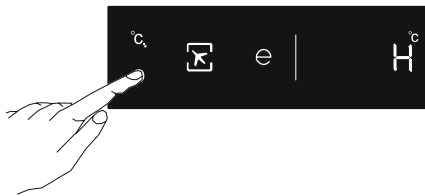
- A fagyasztó beállítható. Ha a gazdaságos üzemmódot kikapcsolja, a kiválasztott beállítási értékek maradnak érvényben.
- A hűtő beállítható. Ha a gazdaságos üzemmódot kikapcsolja, a kiválasztott beállítási értékek maradnak érvényben.
- A szuper hűtés és szuper fagyasztás üzemmódok kiválaszthatók. A gazdaságos üzemmód kikapcsolása automatikusan megtörténik, és aktiválódik a kiválasztott üzemmód.
- A nyaralás üzemmód a gazdaságos üzemmód kikapcsolása után választható ki. Utána aktiválódik a kiválasztott üzemmód.
- A kikapcsolásához csupán meg kell nyomnia az üzemmód gombot.

# KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK ÉS LEHETŐSÉGEK

## Nyarlás üzemmód

### Hogyan használható?

- Nyomja meg a „Mode” (Üzemmód) gombot, amíg meg nem jelenik a nyarlás szimbólum .
- Ha egyik gombot sem nyomja meg egy másodpercig. Megtörténik az üzemmód beállítása. A nyarlás szimbólum háromszor villan fel. Amikor az üzemmódot beállította, a jelzőhang kétszer szólal meg.
- A fagyasztó hőmérséklet-szegmense a „H”-t mutatja.
- A nyarlás szimbólum és a „H” égve marad, amíg véget nem ér az üzemmód.



### Ebben az üzemmódban:

- A fagyasztó beállítható. Ha a nyarlás üzemmódot kikapcsolja, a kiválasztott beállítási értékek maradnak érvényben.
- A hűtő beállítható. Ha a nyarlás üzemmódot kikapcsolja, a kiválasztott beállítási értékek maradnak érvényben.
- A szuper hűtés és szuper fagyasztás üzemmódok kiválaszthatók. A nyarlás üzemmód kikapcsolása automatikusan megtörténik, és aktiválódik a kiválasztott üzemmód.
- A gazdaságos üzemmód a nyarlás üzemmód kikapcsolása után választható ki. Utána aktiválódik a kiválasztott üzemmód.
- A kikapcsolásához csupán meg kell nyomnia az üzemmód gombot.

## Italhűtés üzemmód

Az Drink cool (Italhűtés) gombot meg kell nyomni az italhűtés üzemmód bekapcsolásához. Minden gombnyomás 5 perccel megnöveli az időt legfeljebb 30 percre és utána visszaáll nullára. A beállítani kívánt időzónát a „Drink cool alarm counter” (Italhűtés riasztás számláló) szekcióban tekintheti meg. Az Italhűtés üzemmód csak egy bizonyos időtartam után enged, hogy a hűtőszekrény egy hallható riasztást adjon ki.

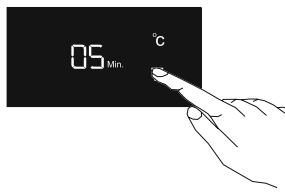
**Fontos:** Nem szabad összekeverni a hűtéssel.

**Megjegyzés:** Be kell állítani az időt az üvegek hőmérsékletének megfelelően, mielőtt berakja őket.

Például először beállíthatja az időt „5 percre”. Ezután, ha a hűtés nem elegendő, beállíthat további 5 vagy 10 perccel.

Ha ezt az üzemmódot használja, rendszeresen ellenőrizze az üvegek hőmérsékletét. Amikor az üvegek elég hidegek, vegye ki őket a berendezésből.

Abban az esetben, ha az üvegeket bent hagyja úgy, hogy be van kapcsolva az Italhűtés üzemmód, az üvegek felrobbanhatnak.



# KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK ÉS LEHETŐSÉGEK

## Néma üzemmód



Ez az üzemmód akkor aktiválódik, ha lenyomja és nyomva tartja a lenémítás gombot 3 másodpercig. Amikor ez az üzemmód aktív, minden gomb hangjelzés és riasztás hangjelzés ki lesz kapcsolva.

Ez az üzemmód akkor törlődik, ha lenyomja és 3 másodpercig nyomva tartja a némítás gombot.

## Képernyővédő üzemmód

### Hogyan kell használni?



- Ez az üzemmód akkor aktiválódik, ha az üzemmód gombot 5 másodpercig nyomva tartja.
- Ha 5 másodpercig egyetlen gombot sem nyom meg, amikor ez az üzemmód aktív, akkor a vezérlőpanel világítása kikapcsol.
- Ha megnyomja bármelyik gombot, amikor a vezérlőpanel világítása kikapcsol, a képernyőn megjelennek az aktuális beállítások, és utána elvégezheti a kívánt beállításokat. Ha nem kapcsolja ki a képernyővédő üzemmódot, illetve 5 másodpercig egyetlen gombot sem nyom meg, akkor a vezérlőpanel világítása ismét kikapcsol.
- A képernyővédő üzemmód kikapcsolásához nyomja le 5 másodpercig az üzemmód gombot.
- Amikor a képernyővédő üzemmód aktív, a gyerekzár is aktiválhatja.
- Ha a gyerekzár aktiválása után egyetlen gombot sem nyom meg 5 másodpercig, a vezérlőpanel világítása kikapcsol. Utána bármely gomb megnyomásával megtekintheti az előző beállításokat, illetve azt, hogy a gyerekzár szimbólum aktív-e, és a gyerekzár kikapcsolhatja az üzemmód utasításában leírt módon.

## Nyitott ajtó riasztás funkció

Ha a hűtő vagy a fagyasztó ajtaja több mint 2 percig nyitva van, a berendezés sípolni kezd.

# KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK ÉS LEHETŐSÉGEK

## Gyerekszár funkció

### Mikor használja?

A készüléken rendelkezésre áll a gyerekszár, amellyel megelőzheti, hogy a gyermekek a gombokkal játszanak és megváltoztassák az Ön beállításait.

### A gyerekszár aktiválása



Nyomja meg egyszerre 5 másodpercig a fagyasztó és a hűtő gombját.

### A gyerekszár deaktiválása

Nyomja meg egyszerre 5 másodpercig a fagyasztó és a hűtő gombját.

**Megjegyzés:** A gyerekszár akkor is inaktívvá válik, ha megszakad az áramellátás, vagy a hűtőszekrényt kihúzzák.

## Világítás-kiiktató üzemmód

### Mikor használja?

- Ezt az üzemmódot akkor választhatja, ha ki akarja iktatni a hűtő világítását.
- Ehhez tartsa nyomva 3 másodpercig a Freezer (Fagyasztó), Cooler (Hűtő), Mode (Üzemmód) és D.Cool/Mute (D.hűtés/Némítás) gombokat. Így kiválasztja ezt az üzemmódot. Ettől kezdve a világítás nem kapcsol fel, amíg a funkciót ki nem kapcsolja ugyanezen a módon.
- Ha ki akarja kapcsolni ezt az üzemmódot, ismételje meg ugyanazt az eljárást, ha pedig nem, az üzemmód 24 óra után automatikusan kikapcsol.

## Hűtő hőmérséklet-beállítások

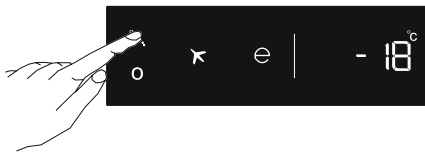
- A hűtőbeállítás mutatójának kezdő hőmérsékletértéke +4 °C.
- Nyomja meg egyszer a hűtő gombját.
- Amikor először nyomja meg ezt a gombot, a hűtőbeállítás mutatója az utolsó értéket mutatja.
- Valahányszor megnyomja ezt a gombot, egyre alacsonyabb hőmérsékletet állít be (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, szuper hűtés).
- Ha addig nyomogatja a hűtő beállítógombját, amíg meg nem jelenik a hűtőbeállítás mutatóján a szuper hűtés szimbólum, valamint egyetlen gombot sem nyom meg 1 másodpercig, akkor villogni kezd a Szuper hűtés.
- Ha ismét megnyomja, újraindul +8 °C-ról.
- A nyaralás üzemmód, szuper fagyasztás üzemmód, szuper hűtés üzemmód vagy a gazdaságos üzemmód aktiválása előtt kiválasztott hőmérsékletérték ugyanaz marad, amikor az üzemmód lejár vagy kikapcsolják. A készülék utána ezzel a hőmérsékletértékkal működik tovább.



## THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

### Fagyasztó hőmérséklet-beállítások

- A fagyasztóbeállítás mutatójának kezdő hőmérsékletértéke  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Nyomja meg egyszer a fagyasztó beállítógombját.
- Amikor először nyomja meg ezt a gombot, a képernyőn az utoljára beállított érték fog villogni.
- Valahányszor megnyomja ezt a gombot, egyre alacsonyabb hőmérsékletet állít be ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ , szuper fagyasztás).
- Ha addig nyomogatja a fagyasztó beállítógombját, amíg meg nem jelenik a fagyasztóbeállítás mutatóján a szuper fagyasztás szimbólum, valamint egyetlen gombot sem nyom meg 1 másodpercig, akkor villogni kezd a Szuper fagyasztás.
- Ha ismét megnyomja, újraindul  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ról.
- A nyaralás üzemmód, szuper fagyasztás üzemmód, szuper hűtés üzemmód vagy a gazdaságos üzemmód aktiválása előtt kiválasztott hőmérsékletérték ugyanaz marad, amikor az üzemmód lejár vagy kikapcsolják. A készülék utána ezzel a hőmérsékletértékkel működik tovább.





# KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK ÉS LEHETŐSÉGEK

## Figyelmeztetések a hőmérséklet-beállításokkal kapcsolatban

- A hatékonyság érdekében nem célszerű hűtőszekrényét 10 °C alatti hőmérsékletű környezetben működtetnie.
- A hőmérséklet-beállításokat az ajtónyitások gyakoriságának és a hűtőszekrényben tartott élelmiszer mennyiségének megfelelően kell elvégezni.
- Egy beállítás végigvitele előtt ne váltson át egy másik beállításra.
- A hűtőszekrényt a teljes lehűlés érdekében a környezeti hőmérséklettől függően működtesse legfeljebb 24 óráig megszakítás nélkül azt követően, hogy bedugta. Ne nyissa ki gyakran a hűtőszekrény ajtóit, és ebben az időszakban ne helyezzen bele túl sok élelmiszert.
- A hűtőszekrényben 5 perces késleltetési funkció lép működésbe, hogy a kompresszort megóvja a károsodástól, ha a dugót kihúzza, majd újra bedugja, vagy ha áramszünet áll be. 5 perc elteltével a hűtőszekrény normálisan kezd működni.
- A hűtőszekrényt az információs címkén feltüntetett klímaosztály és a szabványokban meghatározott külső hőmérsékleti értékeken való használatra tervezték. A megfelelő hűtési hatékonyság érdekében ne használja hűtőszekrényt ezeken a hőmérsékleti határértékeken kívül.
- Ezt a készüléket 10°C - 43°C közötti környezeti hőmérséklet tartományban történő használatra tervezték.

<b>Klímaosztály</b>	<b>Környezeti Hőmérséklet °C</b>
<b>T</b>	16 és 43°C között
<b>ST</b>	16 és 38°C között
<b>N</b>	16 és 32°C között
<b>SN</b>	10 és 32°C között

# TARTOZÉKOK

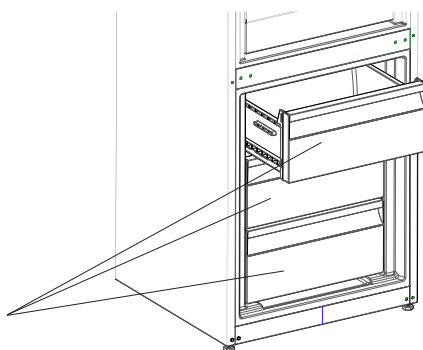
## Fagyasztó rekesz

- A fagyasztótér ládáiban könnyen hozzáférhető módon tárolhatja az élelmiszereket.
- A fagyasztó láda kivétele:
- Húzza ki a ládát, ameddig lehetséges
- Húzza a láda elejét fel, majd kifelé.

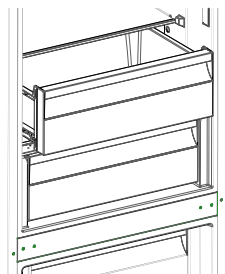
**! A kihúzható láda visszahelyezéséhez végezze el ugyanezt a műveletet visszafelé.**

**Megjegyzés:** Mindig a fogantyújánál tartva vegye ki, vagy rakja vissza a rekeszt.

Fagyasztó kosár



## Frissentartó polcok



Az élelmiszerek fagyasztótér vagy a hagyományos hűtőtér helyett a frissentartó rekeszben történő tárolásával az étel tovább megőrzi frissességét, ízét, valamint friss megjelenését. Ha a frissentartó tálca beszennyeződik, vegye ki és mossa le vízzel.

(A víz 0 °C-on fagy meg, de a sót vagy cukrot tartalmazó élelmiszerek alacsonyabb hőmérsékleten fagnak meg.)

A frissentartó rekeszt a legtöbbször nyers hal, rizs, stb. tárolására használják.

***Ne tegyen a rekeszbe lefagyasztani kívánt ételeket, vagy a jégkockatartót jégkocka készítéshez.***

## A frissentartó rekesz eltávolítása

- A síneken csúsztatva húzza ki maga felé a frissentartó rekeszt.
- Húzza a frissentartó rekeszt fel, hogy kivegye a sínből.

A frissentartó rekesz eltávolítása után, maximum 20 kg-os terhelést bír el.

## TARTOZÉKOK

### Állítható Ajtó polc (egyres modelleken)

Hat különböző magasság-beállítás érhető el, hogy elérhetővé váljon szükséges hely az állítható ajtó polchoz.

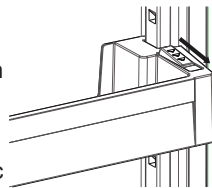
A beállítható ajtó polc helyzetének megváltoztatásához;

Tartsa meg a polc alját, majd húzza meg a gombokat az ajtó polc oldalán a nyíl irányába. (1. ábra)

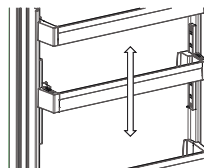
Helyezze az ajtópolcot a fel-le mozgatható szükséges helyzetbe.

Ha az ajtópolc a kívánt helyzetben van, engedje fel az ajtópolc oldalán található gombokat (2. ábra). Az ajtópolc felengedése előtt a rögzítés ellenőrzéséhez mozgassa felfelé és lefelé az ajtópolcot.

Megjegyzés: Mielőtt mozgatná a teherrel megrakott polcot, támassza meg a polc alját. Ha nem tartja meg, akkor az ajtópolc a ráhelyezett tömeg miatt kieshet a sínekből. Ez pedig az ajtópolc vagy a sínek sérüléséhez vezethet.



ábra -1



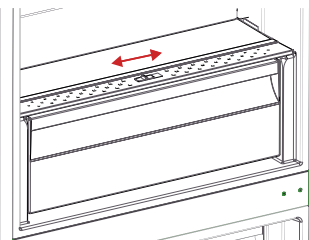
ábra -2

### Páratartalom szabályozó (egyres modelleken)

A zárt páratartalom szabályozó a friss gyümölcsök és zöldségek hosszabb eltarthatóságát teszi lehetővé.

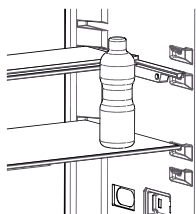
Ha a zöldségtároló teljesen tele van, a zöldségtároló előtt lévő frissesség szabályozót ki kell nyitni. Ezáltal a zöldségtároló levegője és páratartalma szabályozott lesz, az ételek eltarthatósága megnövekszik.

Ha páralecsapódást lát az üvegpolcon, a páratartalom szabályozót állítsa nyitott állásba.

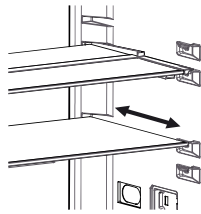


### Állítható Üveg Polc (egyres modelleken)

- Az állítható üveg polc szerkezet nagyobb rakodási helyet biztosít.
- Az üveg polc befedéséhez, nyomja meg.
- Rakodjon ételt szükségszerűen a polcra a megnövekedett helynek megfelelően.
- A polc eredeti helyzetének visszaállításához, húzza közelebb.



ábra -1



ábra -2

**A tartozékokról szóló szakasz vizuális és szöveges leírásai a készülék modelljétől függően eltérőek lehetnek.**

# TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



- Ne felejtse el kihúzni a hűtőszekrényt, mielőtt tisztítani kezdené.



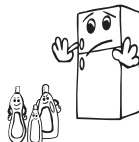
- Ne tisztítsa a hűtőszekrényt víz ráöntésével.



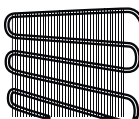
- A belső és külső oldalait áttörölheti puha ruhával vagy szivaccsal, meleg, szappanos víz segítségével.



- Egyenként távolítsa el a részeit, és tisztítsa meg szappanos vízzel. Ne mossa el őket mosogatógépben.



- Soha ne használjon gyúlékony, robbanásveszélyes vagy maró anyagot, például hígítót, gázt vagy savat a tisztításhoz.
- Az energiatakarékosság és a hatékonyabb működés érdekében évente legalább egyszer kefével porolja le a kondenzátort.

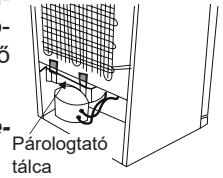


- **Gondoskodjon arról, hogy a hűtőszekrény ki legyen húzva a tisztítás idején.**

# TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

## Leolvasztás

- A hűtőszekrény teljesen automatikusan hajtja végre a leolvasztást. A leolvasztás eredményeként keletkező víz végigfolyik a vízgyűjtő csövön, belefolyik a hűtőszekrény mögött lévő párologtatóedénybe, és innen elpárolog.
- **Mielőtt belekezdené a párologtatóedény tisztításába, ne felejtse el kihúzni a hűtőszekrény dugóját.**
- Távolítsa el a helyéről a párologtatóedényt, a jelzett módon kicsavarozva annak csavarjait. Tisztítsa meg a megadott időközönként szappanos vízzel. Ezzel megakadályozza, hogy szag keletkezzen.



## A LED lámpák cseréje

Ha a hűtőszekrény LED lámpákkal van felszerelve, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal, mivel ezeket csak képzett személy cserélheti ki.

# ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

## Hűtőtér

- Átlagos működési körülmények esetén a hűtőszekrény hűtőterének hőmérsékletét elegendő 4°C-ra állítani.
- A magas páratartalom és az ebből keletkező jegesedés elkerülése érdekében soha se helyezzen folyadékot fedetlen tárolóedényben a hűtőszekrénybe. A zúzmara leginkább a párologtató leghidegebb részein koncentrálódik, és idővel egyre többször kell a készüléket leolvasztani.
- Soha ne helyezzen meleg ételt a hűtőszekrénybe. A meleg ételt hagyja szobahőmérsékleten lehűlni, majd ezt követően úgy helyezze el a hűtőtérben, hogy a megfelelő légáramlás biztosított legyen a környezetében.
- Semmi ne érintkezzen a készülék hátsó falával, mivel ez jegesedést okozhat. A csomagolóanyagok a hátsó falhoz ragadhatnak. Ne nyissa ki túl gyakran a hűtőszekrény ajtaját.
- A húst és a megtisztított halat (műanyag fóliába csomagoltan), amit 1-2 napon belül felhasznál, helyezze a hűtőtér alsó részébe (a frissentartó fölé), mivel ez a leghidegebb rész, és a legjobb tárolási feltételeket biztosítja.
- A gyümölcsöket és zöldségeket csomagolás nélkül helyezheti el a frissentartó rekeszben.

Élelmiszer	Eltarthatóság	Hová helyezze a hűtőrekeszben
Zöldségek és gyümölcsök	1 hét	A frissentartó rekeszben (anélkül, hogy bármibe be lennének csomagolva)
Hús és hal	2-3 nap	Műanyag fóliával fedve és zacskóval fedve, vagy hústartó dobozban (az üvegpolcon)
Friss sajt	3-4 nap	Az ajtón lévő speciális polcban
Vaj és margarin	1 hét	Az ajtón lévő speciális polcban
Palackozott termék, tej és joghurt	A gyártó által ajánlott lejáratási időig	Az ajtón lévő speciális polcban
Tojások	1 hónap	A tojástartó polcban
Főtt étel		Bármelyik polcon

# ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

## Fagyasztótér

- Fagyasztott ételek hosszabb ideig történő tárolásához, és jégkocka készítéshez használja a hűtőszekrény mélyhűtő rekeszét.
- A fagyasztótér maximális kapacitása érdekében csak üvegpolicokat használjon a felső és középső részben. Az alsó részben használja az alsó rekeszeket.
- Ne helyezzen a frissen lefagyasztani kívánt ételt a már fagyott étel közelébe.
- A lefagyasztani kívánt ételeket (hús, darált hús, hal) egy alkalommal elfogyasztható adagokra osztva fagyassza le.
- Az egyszer már kiengedett ételt ne fagyassza le újból. Az újból lefagyasztott étel veszélyes lehet egészségére, ételmérgezést okozhat.
- Ne helyezzen meleg ételt a fagyasztótérbe, várja meg, amíg kihűl. A korábban lefagyasztott étel a mélyhűtőben kiolvadhat és tönkre mehet.
- Ha fagyasztott ételt vásárol, győződjön meg róla, hogy megfelelő módon le van fagyasztva, illetve a csomagolása sértetlen.
- A fagyasztott ételek tárolási feltételeinek szerepelnie kell az étel csomagolásán. Ha semmilyen magyarázat nincs rajta, az ételt a lehető legrövidebb időn belül el kell fogyasztani.
- Ha a fagyasztott étel csomagolása nedvesnek tűnik, és kellemetlen szaga is van, az ételt valószínűleg nem tárolták megfelelően, és megromlott. Ne vásároljon meg ilyen ételt!
- A fagyasztott élelmiszerek eltarthatósági időtartama függ a külső környezeti hőmérséklettől, az ajtók gyakori nyitásától, a termosztát beállításaitól, az élelmiszer típusától, valamint a megvásárlás és a fagyasztóba helyezés között eltelt időtartamtól. Mindig tartsa be a csomagoláson szereplő utasításokat, soha ne lépje túl az eltarthatósági időtartamot.
- Hosszú ideig tartó áramkimaradás esetén ne nyissa ki a fagyasztótér ajtaját. Hűtőszekrénye 25°C-os külső környezeti hőmérséklet esetén 18 óráig, 32°C-os külső hőmérséklet esetén pedig 13 óráig megőrzi fagyasztott élelmiszerei minőségét. Az eltarthatóság időtartama csökken magasabb külső hőmérséklet esetén. Hosszabb áramkimaradások esetén ne fagyassza vissza ételeit, fogyassza el őket a lehető legrövidebb időn belül.
- Vegye figyelembe, ha a fagyasztó ajtót becsukása után azonnal ki szeretné nyitni, az ajtó kicsit nehezebben nyílik. Ez nem jelent rendellenességet! Az egyensúlyi állapot elérése után az ajtó egyszerűen nyitható.

## Fontos megjegyzés:

- A fagyasztott élelmiszereket, felengedésük után, a friss élelmiszerekkel azonos módon kell megfőzni. Ha nem főzi meg a kiolvasztott élelmiszereket, SOHA ne fagyassza újból le őket.
- A főtt ételekben található néhány fűszer (ánizs, bazsalikom, vizitorma, ecet, válogatott fűszerek, gyömbér, fokhagyma, hagyma, mustár, kakukkfű, majoránna, fekete bors) íze hosszú tárolás esetén megváltozik és intenzívebbé válik. Ezért a fagyasztott

## ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

ételhez csak kevés fűszert adjon, vagy a kívánt fűszert csak kiolvasztás után adja az ételhez.

- Az élelmiszer eltárolhatósági ideje függ a felhasznált olajtól, zsiradéktól is. A tároláshoz megfelelő olajak/zsiradékok a margarin, borjú zsír, olíva olaj és a vaj. Fagyasztáshoz nem használható zsiradékok a földimogyoró olaj és a disznózsír.
- A folyékony élelmiszereket műanyag poharakban kell lefagyasztani, más élelmiszereket műanyag fóliába vagy zacskóba csomagolva.



## ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

Hal és hús	Előkészítés	Eltarthatóság (hónap)	Kiolvasztási idő szobahőmérsékleten - óra -
<b>Marhasteak</b>	Megfelelő adagokban való lefagyasztásra csomagolva	6-10	1-2
<b>Báránhús</b>	Megfelelő adagokban való lefagyasztásra csomagolva	6-8	1-2
<b>Borjú rostélyos</b>	Megfelelő adagokban való lefagyasztásra csomagolva	6-10	1-2
<b>Borjú pörkölt</b>	Kis darabokban	6-10	1-2
<b>Birka pörkölt</b>	Darabokban	4-8	2-3
<b>Vagdalthús</b>	Megfelelő adagokban, fűszerezés nélkül csomagolva	1-3	2-3
<b>Belsőség (darab)</b>	Darabokban	1-3	1-2
<b>Kolbász/Szalámi</b>	Be kell csomagolni akkor is, ha fóliabevonatos		Amíg fel nem enged
<b>Csirke és pulyka</b>	Megfelelő adagokban való lefagyasztásra csomagolva	7-8	10-12
<b>Liba / Kacsa</b>	Megfelelő adagokban való lefagyasztásra csomagolva	4-8	10
<b>Szarvas - Nyúl - Vaddisznó</b>	Kicsontozva, 2,5 kg-os adagokban	9-12	10-12
<b>Édesvízi hal (pisztráng, ponty, csuka, harcsa)</b>	Mossa és szárítsa meg, miután belül alaposan megtisztította és a pikkelyeket eltávolította;	2	Amíg alaposan fel nem enged
<b>Sovány hal (tengeri sügér, nagy rombuszhal, közönséges nyelvhal)</b>	a farkát és a fejrészeket le kell vágni, ahol szükséges.	4-8	Amíg alaposan fel nem enged
<b>Zsíros hal (bonitófélék, közönséges makréla, tonhal, szardella)</b>		2-4	Amíg alaposan fel nem enged
<b>Rákfélék</b>	Megtisztítva és zacskózva	4-6	Amíg alaposan fel nem enged
<b>Kaviár</b>	Eredeti csomagolásában, alumínium vagy műanyag tégelyben	2-3	Amíg alaposan fel nem enged
<b>Csiga</b>	Sós vízben, alumínium vagy műanyag tégelyben	3	Amíg alaposan fel nem enged

## ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

Zöldségek és gyümölcsök	Előkészítés	Eltarthatóság (hónap)	Kiolvasztási idő szobahőmérsékleten - óra -
<b>Karfiol</b>	Távolítsa el a leveleket, szedje szét rózsáira és tegye citromos vízbe.	10 - 12	Felhasználható fagyasztott állapotban
<b>Zöldbab, vajbab</b>	Mossa meg és vágja apró darabokra.	10 - 13	Felhasználható fagyasztott állapotban
<b>Borsó</b>	Fejtse ki és mossa meg.	12	Felhasználható fagyasztott állapotban
<b>Gomba és spárga</b>	Mossa meg és vágja apró darabokra.	6 - 9	Felhasználható fagyasztott állapotban
<b>Káposzta</b>	Tisztítsa meg.	6 - 8	2
<b>Padlizsán</b>	Mossa meg és vágja 2 cm-es darabokra.	10 - 12	Vegye külön az adagokat.
<b>Kukorica</b>	Mossa meg és csomagolja el csövestől vagy lemorzsolva.	12	Felhasználható fagyasztott állapotban
<b>Répa</b>	Tisztítsa meg és vágja szeletekre.	12	Felhasználható fagyasztott állapotban
<b>Paprika</b>	Vágja ki a magházát, vágja félbe és szedje ki a magokat.	8 - 10	Felhasználható fagyasztott állapotban
<b>Spenót</b>	Mossa meg.	6 - 9	2
<b>Alma és körte</b>	Hámozza meg és szeletelje fel.	8 - 10	(A fagyasztóban) 5
<b>Sárgabarack és őszibarack</b>	Vágja félbe és vegye ki a magot.	4 - 6	(A fagyasztóban) 4
<b>Eper és málna</b>	Mossa meg.	8 - 12	2
<b>Párolt gyümölcsök</b>	Csészében, 10% cukor hozzáadásával.	12	4
<b>Szilva, cseresznye, meggy</b>	Mossa meg és távolítsa el a szárakat.	8 - 12	5 - 7

## ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

Tejtermékek és tészták		Előkészítés	Eltarthatóság (hónap)	Tárolási feltételek
Csomagolt (homogénezett) tej		Sajátcsomagolásában	2 - 3	Kizárólag homogénezett tej
Sajt (kivéve krémféher sajt)		Szeletelje fel.	6 - 8	Rövid ideig tartó tárolásnál az eredeti csomagolásban hagyhatja. Hosszabb tároláshoz csomagolja műanyag fóliába.
Vaj, margarin		Sajátcsomagolásában	6	
Tojás (*)	Tojásfehérje		10 - 12	30 grammja egy tojássárgájának felel meg.
	Tojáskeverék (fehérje-sárgája)	Ha megfelelően össze van keverve, egy csipet só hozzáadásával megakadályozhatja, hogy túlságosan besűrűsödjön.	10	50 grammja egy tojássárgájának felel meg.
	Tojássárgája	Ha megfelelően össze van keverve, egy csipet só hozzáadásával megakadályozhatja, hogy túlságosan besűrűsödjön.	8 - 10	20 grammja egy tojássárgájának felel meg.

Lezárt edényben

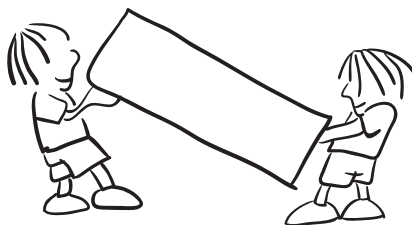
(\*) Nem szabad héjastul lefagyasztani. A tojás fehérjét és sárgáját csak külön-külön, vagy alaposan összekeverve szabad lefagyasztani.

	Eltarthatóság (hónap)	Kiolvasztási idő szobahőmérsékleten (óra)	Kiolvasztási idő sütőben (perc)
<b>Kenyér</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Aprósütemény</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pite</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Gyümölcstorta</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Leveles tészta</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

## SZÁLLÍTÁS ÉS ELHELYEZÉS

- Az eredeti csomagolást és védőhabot az újbóli szállításhoz meg lehet tartani (opcionálisan).
- A hűtőszekrény vastag csomagolással, szalagokkal vagy erős kötelekkel kell rögzíteni, és be kell tartani az újraszállításra szolgáló csomagoláson található szállítási utasításokat.
- A mozgatható alkatrészeket (polcok, tartozékok, zöldségtárolók stb.) távolítsa el, vagy az áthelyezés és a szállítás idejére szalagok segítségével rögzítse őket a hűtőszekrényben az ütődések elkerülése érdekében.

*A hűtőszekrényt álló helyzetben mozgassa.*



### **Az ajtó átszerelése**

- Nem módosítható a hűtőszekrény ajtajának nyitási iránya, ha az ajtó fogantyúja az ajtó elülső felületére van rögzítve.
- A fogantyú nélküli modelleknél az ajtó nyitási iránya minden további nélkül módosítható.
- Ha módosítható a hűtőszekrény ajtajának nyitási iránya, a művelet elvégzéséért vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hivatalos szervizzel.

# MIELŐTT HÍVNÁ A SZERVIZT

## Hibák

A hűtőszekrény figyelmezteti Önt, ha a hűtő vagy a fagyasztó hőmérséklete nem megfelelő vagy ha probléma merül fel a készülékkel. A figyelmeztetések kódjai a fagyasztó és a hűtő kijelzőin jelennek meg.

HIBA TÍPUSA	LEÍRÁS	OKA	MIT TEGYEK?
SR	Hibaüzenetek	Egy vagy több alkatrész meghibásodott, vagy hiba történt a hűtési folyamatban.	Kérjen segítséget a szerviztől, amilyen hamar csak lehet.
LF	A fagyasztórekesz nem elég hideg.	Ez a figyelmeztetés főleg akkor jelenik meg, ha hosszú ideig tartó áramkimaradás történt vagy ha először használja a hűtőszekrényt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Rövid időn belül használja fel/ fogyassza el az ételeket. Ne fagyassza újra a már kiolvadt élelmiszert.</li> <li>Állítsa a fagyasztó hőmérsékletét hidegebb értékekre, vagy állítsa be a szuper fagyasztás funkciót, amíg a rekesz hőmérséklete vissza nem áll a normális értékre.</li> <li>Amíg a hiba meg nem szűnik, ne helyezzen friss élelmiszert a hűtőszekrénybe.</li> </ol>
LC	A hűtőrekesz nem elég hideg.	Ez a figyelmeztetés főleg akkor jelenik meg, ha hosszú ideig tartó áramkimaradás történt vagy ha először használja a hűtőszekrényt. A hűtőrekesz ideális hőmérséklete +4 °C. Ha ezt a figyelmeztetést látja, fennáll az a veszély, hogy az élelmiszerek megromlanak.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Állítsa a hűtő hőmérsékletét hidegebb értékekre, vagy állítsa be a szuper hűtés funkciót, amíg a rekesz hőmérséklete vissza nem áll a normális értékre.</li> <li>Nyissa ki az ajtót a lehető legkisebb résnyire, amíg a hiba meg nem szűnik.</li> </ol>
LF és LC	„Nem elég hideg“ figyelmeztetés	Ez az LF és LC hibatípus kombinációja	Ezt a hibát a készülék első bekapcsolásánál fogja látni. A hiba megszűnik, miután a rekeszek elérték a normális hőmérsékletet.
HC	A hűtőrekesz nem elég hideg	Az élelmiszerek kezdenek megfagyni a túlságosan alacsony hőmérséklet miatt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a „Szuper hűtés üzemmód”.</li> <li>Csökkentse a hűtő hőmérsékletértékeit.</li> </ol>
LOPO	„Alacsony feszültség“ figyelmeztetés	Ez a hibaüzenet akkor jelenik meg, amikor a tápfeszültség 170 V alá csökken.	Ez nem minősül hibának. Csupán a kompresszor károsodását akadályozza meg. A figyelmeztetés eltűnik, amint a feszültség a megfelelő szintre visszaáll.

# MIELŐTT HÍVNÁ A SZERVIZT

## Ha hűtőszekrénye nem működik:

- Nincs áramszünet?
- Megfelelően van bedugva a tápcsatlakozó a konnektorba?
- Nem égett ki a főbiztosíték, vagy a konnektor biztosítéka?
- A konnektor nem hibásodott meg? Ennek ellenőrzéséhez dugja be a hűtőszekrény csatlakozóját egy biztosan jól működő konnektorba.

## Ha a hűtőszekrény nem hűt eléggé:

- A hőmérséklet beállítás jó?
- A hűtőszekrény ajtaját gyakran kinyitják vagy hosszú ideig nyitva hagyják?
- A hűtőszekrény ajtaja megfelelően be van zárva?
- Úgy helyezett ételt vagy edényt a hűtőszekrénybe, hogy az hozzáér a készülék hátsó falához, és ezzel akadályozza a szabad légáramlást?
- Nincs túlzottan tele a hűtőszekrénye?
- Megfelelő távolságot hagyott a hűtőszekrény és a hátsó, illetve oldalsó falak között?
- A környezet hőmérséklete a használati útmutatóban megadott tartományban van?

## Ha a készülék túlhűti a hűtőtérben található ételeket

- A hőmérséklet beállítás jó?
- Sok élelmiszert helyezett rövid időn belül a fagyasztótérbe? Ha igen, a hűtőszekrény lehet, hogy túlhűti a hűtőtérben lévő ételeket, mivel hosszabb ideig kell működnie a fagyasztóban lévő ételek lehűtéséhez.

## Ha a hűtőszekrény túl hangosan működik

A beállított hőmérséklet szint fenntartásához a kompresszor időről időre bekapcsol. Ilyen esetben a hűtőszekrényből származó zajok normálisak, és működéséből erednek. Ha a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet, a zajok automatikusan elhalkulnak. Ha a zajok nem szűnnek meg:

- Stabilan áll a készülék? A lábak be vannak állítva?
- Van valami a hűtőszekrény mögött?
- A polcok, vagy a polcokon lévő edények nem vibrálnak? Ebben az esetben helyezze át a polcokat és/vagy az edényeket.
- Nem vibrálnak a hűtőszekrényre helyezett tárgyak?

## Normális zajok:

### Repedés (jég repedésének) zaja:

- Automatikus kiolvasztás közben.
- Amikor a készülék lehűl vagy melegszik (a készülék anyagának tágulása miatt).

**Rövid repedő hang:** Akkor hallható, amikor a termosztát ki/bekapcsolja a kompresszort.

**Kompresszor zaj (normális motor zaj):** Ez a zaj azt jelenti, hogy a kompresszor rendeltetésszerűen működik. A kompresszor működése rövid ideig nagyobb zajjal

# MIELŐTT HÍVNÁ A SZERVIZT

járhat, amikor bekapcsol.

**Bugyborékoló zaj és loccsanás:** Ez a zaj a hűtőközeg hűtőrendszer csöveiben történő áramlásából ered.

**Víz áramlás zaja:** Leolvasztás közben a párologtató tartályba áramló víz normális zaja. Ezt a zajt leolvasztás közben hallhatja.

**Légbefújás zaja (Ventilátor normális hangja):** Ez a zaj a No-Frost hűtőszekrényekben hallható, a rendszer normál működése közben, a levegő áramoltatása miatt.

## **Páralecsapódás tapasztalható a hűtőszekrény belsejében:**

- Az ételeket megfelelő módon becsomagolta? A tárolóedényeket teljesen megszáritotta, mielőtt a hűtőszekrénybe tette volna őket?
- Gyakran kinyitja a hűtőszekrény ajtaját? Az ajtó kinyitásakor a szoba levegőjében lévő páratartalom beáramlik a hűtőbe. Különösen ha a páratartalom túl magas a szobában, az ajtó minél gyakoribb kinyitása nyomán a pára lecsapódik a készülékben.
- Normális jelenség, hogy vízcseppek keletkezzenek a hátsó falon az automatikus leolvasztás folyamat eredményeként. (Statikus modellekben)

## **Ha az ajtók nem nyílnak és záródnak rendesen:**

- A tárolt élelmiszerek nem akadályozzák az ajtó záródását?
- Megfelelően vannak elhelyezve a rekeszek, polcok és fiókok?
- Nincsenek az ajtó tömítések megsérülve vagy elszakadva?
- Hűtőszekrénye vízszintes felületen áll?

## **Ha a hűtőszekrény ház szélei az ajtó zsanérjának csatlakozásánál melegek:**

Különösen nyáron (melegben) a kompresszor működése közben a zsanér csatlakozásánál a készülék felszíne felmelegszik. Ez normális jelenség.

## **FONTOS MEGJEGYZÉSEK:**

- A kompresszor védelmi hőbiztosítóka megszakít hirtelen áramszünet vagy a készülék csatlakozójának kihúzása után, mivel a hűtőrendszerben található gáz nem stabilizálódott. Ez teljesen normális, és a hűtő 4 vagy 5 perc múlva újraindul.
- A hűtőszekrény hűtőegysége a hátsó falba van beépítve. Ezért meghatározott időközönként a hűtőszekrény hátsó felületén vízcseppek vagy jég jelenhet meg a kompresszor működése következtében. Ez normális jelenség. Nincs szükség leolvasztásra, kivéve, ha a jég mennyisége jelentős.
- Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja (pl. nyaralás alatt), húzza ki a csatlakozóját. Tisztítsa ki a hűtőszekrényt a 4. részben leírtak szerint, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy ezzel elkerülje a kellemetlen szagok kialakulását és a készülék belseje kiszáradjon.
- Az Ön által megvásárolt készüléket háztartási használatra tervezték és csak otthoni, a kézikönyvben megjelölt célra történő használható. Nem alkalmas kereskedelmi vagy közcélú felhasználásra. Ha a fogyasztó az itt leírtaktól eltérő módon használja a készüléket, akkor a gyártó és a forgalmazó nem felel semmilyen, a jótállási időszakban

## **MIELŐTT HÍVNÁ A SZERVIZT**

felmerülő meghibásodásért vagy javításért.

- Ha minden, a fentiekben leírt utasítást betartott és a probléma továbbra is fennáll, kérjük forduljon a hivatalos márkaszervizhez.



## ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

1. A hűtőszekrényt hűvös, jól szellőző, közvetlen napfénytől védett helyen, hőforrásoktól (radiátor, tűzhely stb.) távol helyezze el. Ellenkező esetben használjon szigetelő lemezt.
2. Mielőtt a hűtőszekrénybe tenné az ételt vagy az italt, várja meg, amíg kihűlnek.
3. Fagyasztott élelmiszer kiolvasztásakor tegye azt a hűtőszekrény rekeszbe. A fagyasztott étel alacsony hőmérséklete segíti a hűtőszekrény rekesz hűtését. Ezzel csökkenti az energiaigényt.
4. Az italokat és folyadékokat lefedve tegye a hűtőszekrénybe. Ellenkező esetben megnő a páratartalom a készülékben. Így a hűtőszekrény több ideig fog dolgozni. Az italok és folyadékok lefedésével egyúttal illatukat és ízüket is megőrzi.
5. Amikor valamit betesz a hűtőszekrénybe, minél rövidebb ideig hagyja nyitva a készülék ajtaját.
6. Tartsa zárva a készülék különböző hőmérsékletű rekeszeinek fedelét (frissentartó, hűtőrekesz stb.).
7. Az ajtó tömítéseinek tisztának és rugalmasnak kell lenniük. Az elhasználódott tömítéseket cserélje ki.

# Spis treści

<b>PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA .....</b>	<b>92</b>
Ostrzeżenia ogólne .....	92
Stare i zepsute chłodziarki .....	95
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa .....	95
Informacje dotyczące instalacji.....	96
Przed rozpoczęciem korzystania z chłodziarki .....	96
<b>TWOJA CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA .....</b>	<b>97</b>
<b>WYKORZYSTANIE CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKI .....</b>	<b>98</b>
Informacje na temat technologii chłodzenia nowej generacji .....	98
Wyświetlacz i panel sterowania.....	99
Obsługa chłodziarki .....	99
Tryb szybkiego zamrażania.....	99
Tryb szybkiego chłodzenia .....	99
Tryb pracy ekonomicznej .....	100
Tryb wakacyjny.....	100
Tryb chłodzenia drinków.....	101
Tryb wyciszenia.....	101
Tryb wygaszacza ekranu.....	101
Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi.....	102
Tryb wyłączonego oświetlenia.....	102
Funkcja alarmu otwartych drzwi.....	102
Ustawienia temperatury chłodziarki .....	103
Ustawienia temperatury zamrażarki.....	103
Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury.....	103
Wyposażenie dodatkowe .....	104
Szuflada zamrażarki.....	104
Półka przedziału schładzania .....	104
Urządzenie sterujące wilgotnością.....	105
Półka na drzwi z możliwością regulacji położenia .....	105
Regulowana szklana półka .....	105

<b>WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH.....</b>	<b>106</b>
Komora chłodziarki .....	106
Komora zamrażarki .....	106
<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....</b>	<b>111</b>
Czyszczenie szyb w drzwiach .....	111
Odszranianie .....	112
<b>DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU.....</b>	<b>112</b>
Przestawienie drzwi.....	112
<b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....</b>	<b>112</b>
Wskazówki dotyczące oszczędzania energii.....	116

## Ostrzeżenia ogólne

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w zabudowie.

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności poza zalecanymi przez producenta.

**OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić układu czynnika chłodniczego.

**OSTRZEŻENIE:** Ustawiając urządzenie, należy unikać uwięzienia lub uszkodzenia przewodu.

**OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać rozgałęziaczy ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa powstałego na skutek niestabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z instrukcją.



SYMBOL ISO 7010 W021

**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne  
Jeżeli w urządzeniu jest zastosowany środek R600a jako czynnik chłodniczy, na etykiecie chłodnicy znajduje się odpowiednia informacja — należy zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części chłodnicy. Środek R600a jest przyjaznym środowisku, naturalnym gazem, jednak jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu spowodowanego uszkodzeniem elementów chłodnicy należy odsunąć chłodziarkę od źródeł ognia lub ciepła i przez kilka minut wywietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

- Podczas przenoszenia i ustawiania chłodziarki należy

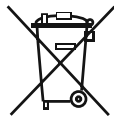
- uważać, aby nie uszkodzić układu gazowego chłodnicy.
- W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów, takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.
  - Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w miejscach takich jak:
    - pomieszczenia kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
    - gospodarstwa agroturystyczne oraz hotele, motele i inne obiekty noclegowe (do użytku dla klientów);
    - obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem;
    - obiekty gastronomiczne i niezajmujące się handlem detalicznym.
  - Jeśli gniazdo elektryczne nie pasuje do wtyczki chłodziarki, musi ona zostać wymieniona przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
  - Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła odpowiedniego instruktażu z zakresu obsługi urządzenia. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
  - Specjalna wtyczka z uziemieniem została połączona z przewodem zasilającym chłodziarki. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu nie ma takiego gniazda, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.
  - Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem innych osób oraz po instruktażu dotyczącym

bezpiecznego użytkownika, pod warunkiem, że rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkownika. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu, lub podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m.n.p.m.

## Stare i zepsute chłodziarki

- Jeśli stara chłodziarka posiada zamek, należy go złamać lub usunąć przed pozbyciem się chłodziarki, ponieważ dzieci mogą utknąć wewnątrz i może dojść do wypadku.
- Stare chłodziarki i zamrażarki zawierają materiały izolacyjne i środki chłodzące z czynnikiem CFC. Dlatego, należy mieć na względzie ochronę środowiska przed pozbyciem się starej chłodziarki.



Należy skontaktować się z samorządem lokalnym i zapytać o miejsce składowania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego (WEEE), do celów ponownego użycia, przetwarzania i odzysku.

### Uwagi:

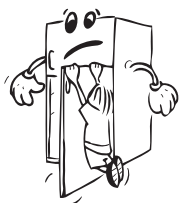
- Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu i instrukcją obsługi, oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc rozwiązać problemy, które mogą się pojawić w przyszłości.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach oraz do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego lub publicznego użytku. Takie zastosowanie urządzenia spowoduje unieważnienie gwarancji. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne straty.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy wyłącznie do chłodzenia i przechowywania żywności. Urządzenie to nie jest przeznaczone do komercyjnego lub publicznego użytku i (lub) do przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za straty, które mogą wystąpić w wypadku nieprzebrzegania tych zaleceń.

## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Nie należy używać wielu gniazd elektrycznych ani przedłużaczy.
- Nie należy podłączać zniszczonych, pękniętych lub starych wtyczek.
- Nie należy ciągnąć, zginać ani niszczyć przewodu.



- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem ani zawieszały się na drzwiach chłodziarki.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy wkładać ani wyciągać wtyczki z gniazda elektrycznego mokrą dłoń!
- Dla własnego bezpieczeństwa w lodówce nie należy umieszczać wybuchowych ani materiałów łatwopalnych. Napoje z wyższą zawartością alkoholu należy umieszczać pionowo w lodówce oraz zadbać, aby były szczelnie zamknięte.
- Nie należy pokrywać obudowy chłodziarki ani górnej jej części ozdobami. Wpływa to na działanie chłodziarki.



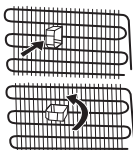
- Należy zabezpieczyć akcesoria chłodziarki podczas transportu, aby zapobiec ich zniszczeniu.



## Informacje dotyczące instalacji

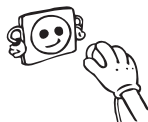
*Przed rozpakowaniem i ustawieniem chłodziarko-zamrażarki należy poświęcić trochę czasu na zaznajomienie się z poniższymi wskazówkami.*

- To urządzenie podłącza się do zasilania o natężeniu 220 - 240 V oraz częstotliwości 50 Hz.
- Zanim podłączysz się do zasilania mocy, upewnij się, że poziom natężenia (V) zaznaczony na tablicy imiennej sprzętu odpowiada poziomowi natężenia w Twoim domu.
- Nie używać adaptera wtyczki.
- Zamrażarkę należy chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego i ustawić z dala od jakichkolwiek źródeł ciepła, np. grzejnika.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości nie mniejszej niż 50 cm od kuchenek, kuchenek gazowych i płyt grzejnych oraz przynajmniej 5 cm od piekarników elektrycznych.
- Nie wolno narażać chłodziarko-zamrażarki na działanie wilgoci lub deszczu.
- Chłodziarko-zamrażarkę należy ustawić przynajmniej 20 mm od innej zamrażarki.
- Wymagana wolna przestrzeń od góry i z tyłu chłodziarko-zamrażarki wynosi przynajmniej 150 mm. Nie wolno ustawiać jakichkolwiek przedmiotów na górze chłodziarko-zamrażarki.
- Żeby zapewnić bezpieczne działanie urządzenia, należy chłodziarko-zamrażarkę ustawić poziomo w bezpiecznym miejscu. Regulowane nóżki służą do ustawienia chłodziarko-zamrażarki w poziomie. Przed umieszczeniem artykułów spożywczych należy upewnić się, że urządzenie zostało ustawione poziomo.
- Przed skorzystaniem z urządzenia zalecamy przetarcie wszystkich półek i tac przy pomocy ściereczki namoczonej w ciepłej wodzie z dodatkiem sody oczyszczonej (łyżeczka). Po wyczyszczeniu należy spłukać zamrażarkę ciepłą wodą i osuszyć.
- Do instalacji należy wykorzystać plastikowe dystanse, które znajdują się z tyłu urządzenia. Należy obrócić o 90 stopni (jak pokazano na schemacie). W ten sposób skraplacz nie będzie dotykał ścianki.
- Chłodziarkę należy ustawić przy ścianie zachowując odległość nie większą niż 75 mm.



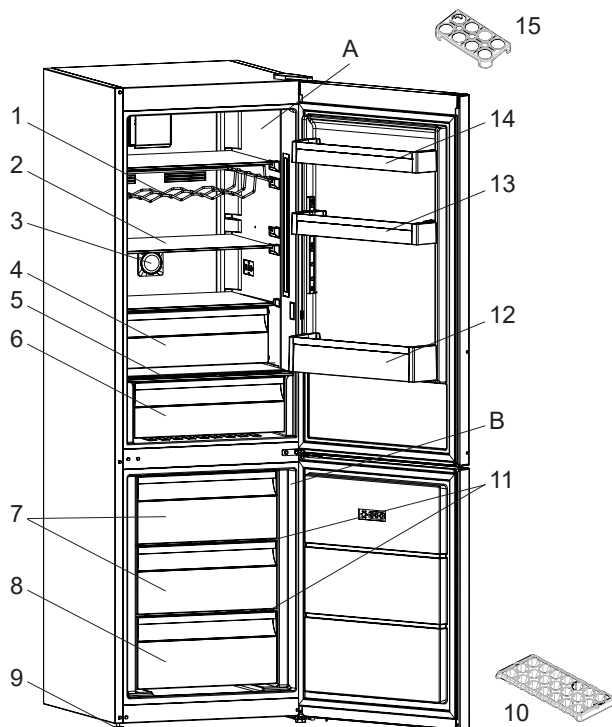
## Przed rozpoczęciem korzystania z chłodziarki

- Przy pierwszym użyciu lub po transporcie należy postawić chłodziarkę w pozycji pionowej przez 3 godziny, a następnie podłączyć ją do zasilania, aby zapewnić skuteczne funkcjonowanie. W przeciwnym razie można uszkodzić sprężarkę.
- Podczas pierwszego użycia może wydzielać się nieprzyjemny zapach, który powinien zniknąć gdy chłodziarka zacznie chłodzić.





## CZĘŚĆ 2. TWOJA CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA



Zamieszczony w celach informacyjnych rysunek przedstawia różne części i elementy wyposażenia. Części mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.

A) Komora chłodziarki

B) Komora zamrażarki

1) Półka na butelki z winem \*

2) Półki chłodziarki

3) Jonizator \*

4) Przedział schładzania \*

5) Osłona pojemnika na owoce i warzywa

6) Pojemnik na owoce i warzywa

7) Górna szuflada zamrażarki

8) Dolna szuflada zamrażarki

9) Regulowane nóżki

10) Tacka do lodu

11) Szklane półki w zamrażalniku

12) Półka na butelki

13) Regulowana półka na drzwiach chłodziarki \* /  
Górna półka na drzwiach chłodziarki

14) Górna półka na drzwiach chłodziarki

15) Pojemnik na jajka

\* Dotyczy niektórych modeli

### CZĘŚĆ 3. WYKORZYSTANIE CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKI

#### Informacje na temat technologii chłodzenia nowej generacji

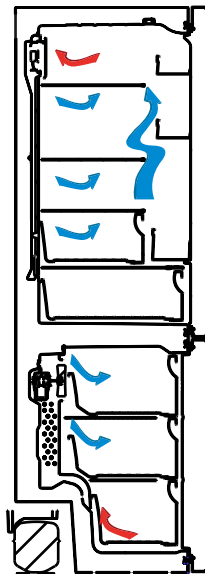
Chłodziarko-zamrażarki z technologią chłodzenia nowej generacji wyposażone są w inny system działania niż statyczne chłodziarko-zamrażarki. W zwykłych chłodziarko-zamrażarkach wilgotne powietrze przenika do zamrażarki i artykuły spożywcze wydzielają parę wodną, która w komorze zamrażarki zmienia się w szron. Żeby roztopić szron, czyli odszronić zamrażarkę, należy odłączyć zasilanie urządzenia. Żeby przechować artykuły spożywcze w chłodzie podczas odszraniania, użytkownik musi przetrzymać żywność w innym miejscu oraz oczyścić pozostały lód i nagromadzony szron.

Sytuacja jest zupełnie inna w przypadku komór zamrażarki wyposażonej w technologię chłodzenia nowej generacji. Wentylator nawiewa chłodne i suche powietrze do komory zamrażarki. Ponieważ chłodne powietrze jest swobodnie nawiewane do komory – nawet do przestrzeni między półkami – artykuły spożywcze są równomiernie i odpowiednio zamrożone. W zamrażarce nie tworzy się szron.

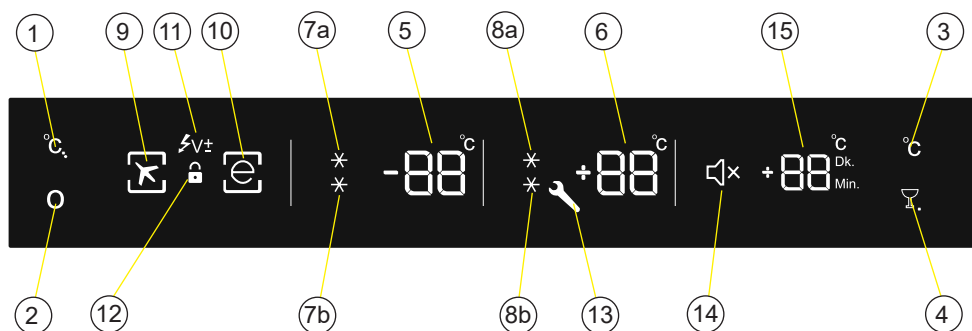
Konfiguracja w komorze chłodziarki będzie prawie taka sama jak w komorze zamrażarki. Chłodne powietrze, emitowane przez wentylator znajdujący się u góry komory chłodziarki, jest nawiewane poprzez prześwit za kanałem powietrza. Równocześnie powietrze nawiewane jest poprzez otwory w kanale powietrza. Dlatego proces chłodzenia pomyślnie dopełniany w komorze chłodziarki. Otwory w kanale powietrza zostały opracowane z myślą o równomiernej dystrybucji powietrza w całej komorze.

Ponieważ powietrze nie przenika między komorą zamrażarki i komorą chłodziarki, zapachy w obu komorach nie mieszają się.

W rezultacie chłodziarka wyposażona w technologię chłodzenia nowej generacji oferuje dostęp do olbrzymiej objętości i estetycznego wyglądu.



## Wyświetlacz i panel sterowania



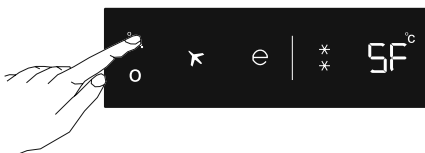
1. Przycisk ustawień zamrażalnika
2. Przycisk trybu
3. Przycisk chłodziarki
4. Przycisk chłodzenia drinków i wyciszania
5. Ekran wartości zadanej zamrażalnika
6. Ekran wartości zadanej chłodziarki
7. Symbol szybkiego zamrażania
8. Symbol szybkiego chłodzenia
9. Symbol trybu wakacyjnego
10. Symbol trybu ekonomicznego
11. Symbol niskiego napięcia
12. Symbol blokady dostępu dzieci
13. Symbol alarmu (SR)
14. Symbol wyłączenia dźwięku
15. Ekran wartości chłodzenia drinków (aktywny symbol może się zmieniać w zależności od języka (Min-Dk.))

## Obsługa chłodziarki

### Tryb szybkiego zamrażania

#### W jaki sposób należy wykorzystać?

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień zamrażarki, dopóki nie wyświetli się symbol "SF". Zostaną wyemitowane sygnały dźwiękowe. Tryb pracy zostanie ustawiony.



#### Podczas pracy w tym trybie:

- Można ustawić temperaturę chłodziarki i tryb szybkiego chłodzenia. W takim przypadku praca w trybie szybkiego zamrażania będzie kontynuowana.
- Jednak ustawienie pracy w trybie ekonomicznym i wakacyjnym nie będzie dostępne.
- Tryb szybkiego zamrażania można anulować w ten sam sposób.

### Tryb szybkiego chłodzenia

#### W jaki sposób należy wykorzystać?

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień chłodziarki, dopóki nie wyświetli się symbol "SC". Zostaną wyemitowane sygnały dźwiękowe. Tryb pracy zostanie ustawiony.




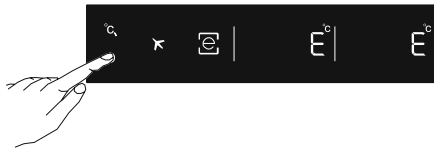
#### Podczas pracy w tym trybie:

- Można ustawić temperaturę zamrażarki i tryb szybkiego zamrażania. W takim przypadku praca w trybie szybkiego chłodzenia będzie kontynuowana.
- Jednak ustawienie pracy w trybie ekonomicznym i wakacyjnym nie będzie dostępne.
- Tryb szybkiego chłodzenia można anulować w ten sam sposób.

## Tryb pracy ekonomicznej

### W jaki sposób należy wykorzystać?

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „wyboru trybu pracy”, dopóki nie wyświetli się symbol trybu pracy ekonomicznej.
- Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 1 sekundy, tryb pracy zostanie ustawiony. Symbol trybu pracy ekonomicznej będzie pulsować 3 razy. Po ustawieniu trybu pracy zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.
- Wskazania temperatury chłodziarki i zamrażarki wyświetlają symbol „E”.
- Symbol trybu pracy ekonomicznej i symbol  będą się świecić do zakończenia pracy w ustawionym trybie.




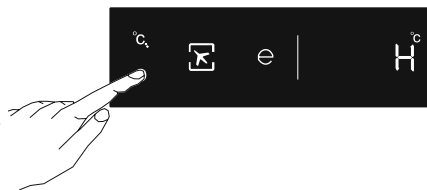
### Podczas pracy w tym trybie:

- Ustawienia zamrażarki są dostępne. Po anulowaniu pracy w trybie ekonomicznym przywrócone zostaną poprzednie ustawienia.
- Ustawienia chłodziarki są dostępne. Po anulowaniu pracy w trybie ekonomicznym przywrócone zostaną poprzednie ustawienia.
- Istnieje możliwość wyboru trybów szybkiego chłodzenia i szybkiego zamrażania. Praca w trybie ekonomicznym zostanie automatycznie anulowana i przywrócone zostaną poprzednie ustawienia.
- Po anulowaniu pracy w trybie ekonomicznym można wybrać tryb wakacyjny. Wybrany tryb pracy będzie aktywny.
- Żeby anulować, wystarczy nacisnąć przycisk wyboru trybu pracy.

## Tryb wakacyjny

### W jaki sposób należy wykorzystać?

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „wyboru trybu pracy”, dopóki nie wyświetli się symbol trybu wakacyjnego. .
- Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 1 sekundy, Tryb pracy zostanie ustawiony. Symbol trybu wakacyjnego będzie pulsować 3 razy. Po ustawieniu trybu pracy zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.
- Wskazanie temperatury zamrażarki wyświetla „H”.
- Symbol trybu wakacyjnego i wskazanie „H” będą się świecić do zakończenia pracy w ustawionym trybie.

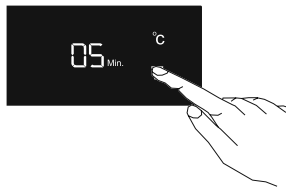


### Podczas pracy w tym trybie:

- Ustawienia zamrażarki są dostępne. Po anulowaniu pracy w trybie wakacyjnym przywrócone zostaną poprzednie ustawienia.
- Ustawienia chłodziarki są dostępne. Po anulowaniu pracy w trybie wakacyjnym przywrócone zostaną poprzednie ustawienia.
- Istnieje możliwość wyboru trybów szybkiego chłodzenia i szybkiego zamrażania. Praca w trybie wakacyjnym zostanie automatycznie anulowana i przywrócone zostaną poprzednie ustawienia.
- Po anulowaniu trybu wakacyjnego można wybrać pracę w trybie ekonomicznym. Wybrany tryb pracy będzie aktywny.
- Żeby anulować, wystarczy nacisnąć przycisk wyboru trybu pracy.

## Tryb chłodzenia drinków

Aby włączyć tryb chłodzenia napojów, należy nacisnąć przycisk chłodzenia drinków. Każde naciśnięcie wydłuża czas o 5 minut do maksymalnie 30 minut, a następne zeruje czas. Można wyświetlić strefę czasową która ma być ustawiona w sekcji „Licznik alarmu chłodzenia drinków”. W trybie chłodzenia drinków chłodziarka wydaje alarmowy sygnał akustyczny dopiero po upływie określonego czasu.



**Ważne:** Nie należy mylić tego z chłodzeniem.

**Uwaga:** Czas należy dostosowywać odpowiednio do temperatury butelek przed ich włożeniem.

Na początek można na przykład ustawić czas „5 minut”. Po tym czasie, jeśli nie zostały wystarczająco schłodzone, można ustawić następnych 5 lub 10 minut.

Podczas używania tego trybu trzeba regularnie sprawdzać temperaturę butelek. Gdy butelki są wystarczająco chłodne, należy je wyjąć z urządzenia.

Butelki pozostawione w środku, gdy włączony jest tryb chłodzenia drinków, mogą wybuchnąć.

## Tryb wyciszenia



Aby włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk wyciszenia. W tym trybie wyłączone są wszystkie dźwięki przycisków i alarmów.

Aby wyłączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk wyciszenia.

## Tryb wygaszacza ekranu

**W jaki sposób wykorzystać?**



- Ten tryb można włączyć naciskając i przytrzymując przycisk wyboru trybu pracy przez 5 sekund.
- Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 5 sekund, podświetlenie panelu sterowania wyłączy się.
- Jeśli podświetlenie panelu sterowania jest wyłączone, naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje wyświetlenie aktualnych ustawień na wyświetlaczu i można dokonać żądanych ustawień. Jeśli nie wyłączysz trybu wygaszacza ekranu lub nie naciśniesz żadnego przycisku w ciągu 5 sekund, podświetlenie panelu sterowania wyłączy się ponownie.

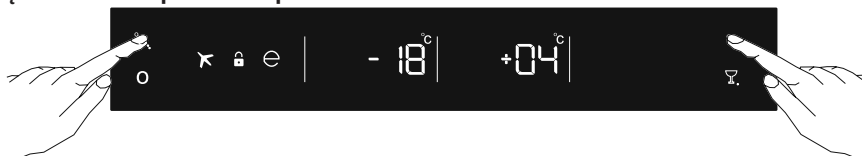
- Żeby anulować tryb wygaszacza ekranu, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru trybu pracy przez 5 sekund.
- Jeśli tryb wygaszacza jest włączony, można również włączyć zabezpieczenie przed dziećmi.
- Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 5 sekund po włączeniu zabezpieczenia przed dziećmi, podświetlenie panelu sterowania wyłączy się. Istnieje możliwość podglądu najnowszego stanu ustawień lub trybów pracy poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku. Jeśli panel sterowania jest podświetlony, można wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi zgodnie z opisem tego trybu.

## **Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi**

### **Kiedy należy wykorzystać?**

Żeby dzieci nie bawiły się przyciskami i nie dokonały zmiany ustawień, w urządzeniu dostępna jest funkcja zabezpieczenia przed dziećmi.

### **Włączenie zabezpieczenia przed dziećmi**



Naciśnij i przytrzymaj przyciski ustawień zamrażarki i ustawień chłodziarki przez 5 sekund.

### **Wyłączenie zabezpieczenia przed dziećmi**

Naciśnij i przytrzymaj przyciski ustawień zamrażarki i ustawień chłodziarki przez 5 sekund.

**Uwaga:** Zabezpieczenie przed dziećmi zostanie również wyłączone, jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu lub chłodziarka zostanie odłączona od zasilania.

## **Tryb wyłączonego oświetlenia**

### **Kiedy należy go wykorzystać?**

- Jeśli chcesz wyłączyć oświetlenie chłodziarki, możesz wybrać ten tryb.
- Naciskając i przytrzymując przyciski zamrażarki, chłodziarki, trybu i chłodzenia drinków/wyciszenia przez 3 sekundy, można wybrać żądany tryb. Od tej pory diody nie będą się świecić w razie niewyłączenia funkcji w ten sam sposób.
- Jeśli chcesz anulować tryb wyłączonego oświetlenia, powtórz procedurę lub tryb zostanie automatycznie anulowany po upływie 24 godzin.

## **Funkcja alarmu otwartych drzwi**

Jeśli drzwi zamrażarki lub chłodziarki będą otwarte dłużej niż 2 minuty, wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy.

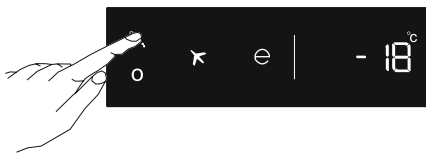
## Ustawienia temperatury chłodziarki

- Początkowa wartość temperatury na wskaźniku ustawień chłodziarki wynosi  $+4^{\circ}\text{C}$ .
- Naciśnij jeden raz przycisk ustawień chłodziarki.
- Jeśli najpierw naciśniesz ten przycisk, ostatnio ustawiona wartość będzie pulsować na wskaźniku ustawień chłodziarki.
- Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku spowoduje ustawienie najniższej wartości temperatury. ( $+8^{\circ}\text{C}$ ,  $+6^{\circ}\text{C}$ ,  $+5^{\circ}\text{C}$ ,  $+4^{\circ}\text{C}$ ,  $+2^{\circ}\text{C}$ , szybkie chłodzenie / SC)
- Jeśli zostanie naciśnięty przycisk ustawień chłodziarki, zanim wyświetli się symbol szybkiego chłodzenia i nie naciśniesz żadnego przycisku w ciągu 1 sekundy, symbol szybkiego chłodzenia będzie pulsował.
- Jeśli będziesz kontynuować naciskanie przycisku, rozpocznie się wyświetlanie temperatury od wartości  $+8^{\circ}\text{C}$ .
- Wartość temperatury ustawiona przed włączeniem się trybu wakacyjnego, szybkiego zamrażania, szybkiego chłodzenia lub ekonomicznego pozostanie taka sama, dopóki nie zostanie zakończona lub anulowana praca w danym trybie. Urządzenie kontynuuje pracę przy tej wartości ustawionej temperatury.



## Ustawienia temperatury zamrażarki

- Początkowa wartość temperatury na wskaźniku ustawień zamrażarki wynosi  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Naciśnij raz przycisk ustawień zamrażarki.
- Jeśli najpierw naciśniesz ten przycisk, ostatnio ustawiona wartość będzie pulsować na wyświetlaczu.
- Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku spowoduje ustawienie niższej wartości temperatury ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$ ,  $-24^{\circ}\text{C}$ , szybkie zamrażanie / SF).
- Jeśli zostanie naciśnięty przycisk ustawień zamrażarki, zanim wyświetli się symbol szybkiego zamrażania i nie naciśniesz żadnego przycisku w ciągu 1 sekundy, symbol szybkiego zamrażania będzie pulsował.
- Jeśli będziesz kontynuować naciskanie przycisku, rozpocznie się wyświetlanie temperatury od wartości  $-16^{\circ}\text{C}$ .
- Wartość temperatury ustawiona przed włączeniem się trybu wakacyjnego, szybkiego zamrażania, szybkiego chłodzenia lub ekonomicznego pozostanie taka sama, dopóki nie zostanie zakończona lub anulowana praca w danym trybie. Urządzenie kontynuuje pracę przy tej wartości ustawionej temperatury.



## Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury

- Nie jest zalecana eksploatacja chłodziarki w otoczeniu chłodniejszym niż  $10^{\circ}\text{C}$ .
- Ustawienia temperatury należy dokonywać w zależności od częstości otwierania drzwi, ilości artykułów spożywczych przechowywanych wewnątrz chłodziarki i temperatury otoczenia w miejscu ustawienia urządzenia.
- Po włączeniu zasilania chłodziarko-zamrażarka może pracować bez przerwy do 24 godzin w zależności od temperatury otoczenia, co spowoduje całkowite jej schłodzenie. W tym czasie nie należy otwierać drzwi chłodziarko-zamrażarki, ani umieszczać wewnątrz artykułów spożywczych.

- W przypadku przerwy w zasilaniu i przywrócenia zasilania chłodziarko-zamrażarka funkcja 5-minutowego opóźnienia zapobiega uszkodzeniu sprężarki. Chłodziarko-zamrażarka rozpocznie normalną pracę po upływie 5 minut.
- Opisywana chłodziarka przeznaczona jest do pracy w przedziałach temperatur otoczenia określonych w standardach, zgodnie z kategorią klimatu podaną na tabliczce informacyjnej. Nie jest zalecana eksploatacja chłodziarko-zamrażarki w przedziałach temperatur nieokreślonych w parametrach wydajności chłodzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w zakresie temperatury otoczenia od 10°C do 43°C.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia °C
T	Między 16 i 43 (°C)
ST	Między 16 i 38 (°C)
N	Między 16 i 32 (°C)
SN	Między 10 i 32 (°C)

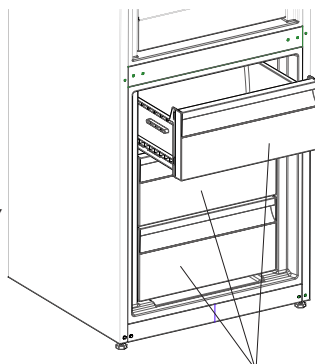
## Wyposażenie dodatkowe

### Szuflada zamrażarki

- Szuflada zamrażarki służy do przechowywania żywności, do której musisz mieć łatwy dostęp.
- Wyjmowanie szuflady zamrażarki
- Wsuń szufladę tak daleko, jak to możliwe.
- Podnieś przód szuflady do góry i wyjmij szufladę.

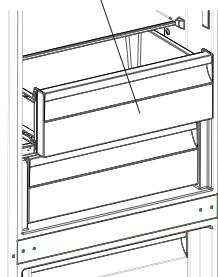
**! Wykonaj powyższe kroki w odwrotnej kolejności, aby włożyć szufladę na miejsce.**

**Uwaga:** Zawsze trzymaj szufladę za uchwyt przy jej wyjmowaniu lub wkładaniu.



Szuflada zamrażarki

### Półka przedziału schładzania (Dotyczy niektórych modeli)



Przechowywanie artykułów spożywczych w przedziale schładzania zamiast w zamrażarce lub chłodziarce umożliwia zachowanie świeżości, smaku i wyglądu artykułów spożywczych przez dłuższy czas. Jeśli taca przedziału schładzania jest zabrudzona, wyjmij ją i umyj w wodzie.

(Woda zamarza przy temperaturze 0°C, ale artykuły spożywcze zawierające sól lub cukier zamarzają w niższej temperaturze.)

Zazwyczaj użytkownicy wykorzystują przedział schładzania do przechowywania surowych ryb, ryżu itp.

**W przedziale nie wolno umieszczać artykułów spożywczych, ani**

**tacy do wytwarzania lodu w celu wytworzenia lodu.**

### Wyjmowanie półki przedziału schładzania

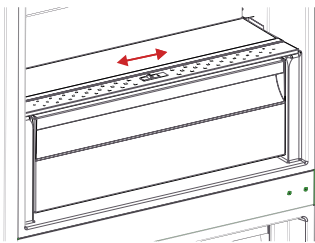
- Pociągnij półkę przedziału schładzania do siebie, przesuwając ją na szynach.
- Podnosząc półkę przedziału schładzania do góry, zdejmij ją z szyn, aby wyciągnąć.



## Urządzenie sterujące wilgotnością

Urządzenie sterujące wilgotnością w pozycji zamkniętej zapewnia dłuższe utrzymanie świeżości owoców i warzyw.

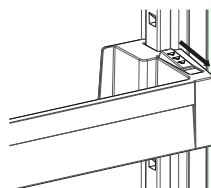
Jeśli pojemnik na owoce i warzywa zostanie całkowicie wypełniony, należy otworzyć przełącznik świeżości znajdujący się z przodu pojemnika na owoce i warzywa. W ten sposób powietrze i wilgotność w pojemniku na owoce i warzywa będzie regulowana, co umożliwi dłuższe utrzymanie świeżości produktów spożywczych.



W przypadku skraplania się wody na szklanej półce, należy otworzyć przełącznik świeżości.

## Półka na drzwi z możliwością regulacji położenia *(Dotyczy niektórych modeli)*

Aż sześć dostępnych pozycji półki na drzwi umożliwia dostosowanie przestrzeni do przechowywania do potrzeb.



Rys. 1

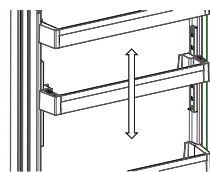
### *Aby zmienić pozycję półki na drzwi,*

chwyc jej spód i przesunąć przyciski z boku półki zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. 1).

Umieść półkę na żądanej wysokości, przesuwając ją w górę lub w dół.

Po wybraniu odpowiedniej wysokości puść przyciski z boku półki (rys. 2). Przed puszczeniem półki upewnij się, że jest zamocowana,

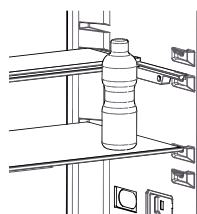
poruszając nią w górę i w dół.



Rys. 2

**Uwaga:** Przed zmianą położenia obciążonej półki podeprzyj ją od spodu. W przeciwnym razie pod wpływem dodatkowego obciążenia może spaść z szyn. Może to spowodować uszkodzenie szyn lub półki.

## Regulowana szklana półka *(Dotyczy niektórych modeli)*



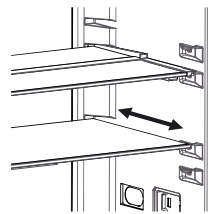
Rys. 1

Wystarczy jeden ruch, aby powiększyć przestrzeń do przechowywania.

Aby wsunąć szklaną półkę, popchnij ją.

Dzięki temu uzyskasz dodatkową przestrzeń na przechowywanie żywności.

Aby wysunąć półkę, pociągnij ją.



Rys. 2

**Wygląd i opis wyposażenia dodatkowego zależy od modelu chłodziarki.**

**Komora chłodziarki**

- W komorze zamrażarki nie wolno umieszczać ciepłych potraw. Ciepłe potrawy należy ostudzić do temperatury pokojowej i rozmieścić je w sposób zapewniający odpowiednią cyrkulację powietrza w komorze chłodziarki.
- Rozmieszczone w komorze chłodziarki opakowane produkty nie powinny dotykać tylnej ścianki, ponieważ mogłyby ulec oszronieniu i przylgnąć do tylnej ścianki. Nie należy zbyt często otwierać drzwi chłodziarki.
- Mięso i oczyszczone ryby (w opakowaniu lub owinięte plastikową folią) przeznaczone do wykorzystania w ciągu 1-2 dni należy rozmieścić w dolnej części komory chłodziarki (powyżej pojemnik na owoce i warzywa), ponieważ jest to najchłodniejsze miejsce zapewniające najlepsze warunki przechowywania.
- Owoce i warzywa można umieszczać w pojemniku na owoce i warzywa bez opakowania.

<b>Żywność</b>	<b>Okres przechowywania</b>	<b>Lokalizacja w komorze chłodziarki</b>
<b>owoce i warzywa</b>	tydzień	w pojemniku na warzywa (bez konieczności osobnego pakowania)
<b>ryby i mięso</b>	2–3 dni	zawinięte w folię lub torbę bądź w pudełku na mięso (na szklanej półce)
<b>świeży ser</b>	3-4 dni	na specjalnej półce na drzwiach
<b>masło, margaryna</b>	tydzień	na specjalnej półce na drzwiach
<b>produkty w butelkach, mleko i jogurt</b>	okres rekomendowany przez producenta	na specjalnej półce na drzwiach
<b>jajka</b>	miesiąc	na półce z pojemnikiem na jajka
<b>żywność gotowana</b>		na dowolnej półce

**UWAGA:** W chłodziarce nie należy przechowywać ziemniaków, cebuli i czosnku. Nigdy nie należy zamrażać mięsa po rozmrożeniu, jeśli nie zostało uprzednio ugotowane.

**Komora zamrażarki**

- Komorę zamrażarki należy wykorzystać do przechowywania przez dłuższy czas zamrożonych produktów i do wytwarzania lodu.
- W celu uzyskania maksymalnej pojemności komory zamrażarki należy wykorzystać szklane półki, znajdujące się w górnej i środkowej części komory. W dolnej części komory zamrażarki należy wykorzystać dolną szufladę.
- Nie należy umieszczać produktów spożywczych, przeznaczonych do zamrożenia, w pobliżu już zamrożonych produktów.
- Produkty spożywcze (mięso, mięso mielone, ryby itp.), które chcesz zamrozić, należy wcześniej podzielić na porcje przeznaczone do spożycia.
- Nie wolno ponownie zamrażać produktów spożywczych, które zostały rozmrożone. Mogłyby to stanowić zagrożenie dla zdrowia, np. powodując zatrucie pokarmowe.
- W komorze zamrażarki nie wolno umieszczać gorących potraw, dopóki nie ostygną. Mogłyby to doprowadzić do rozkładu wcześniej zamrożonych produktów spożywczych.
- Kupując mrożone potrawy, należy upewnić się, że zostały one zamrożone w odpowiednich warunkach, a ich opakowania nie są uszkodzone.

- Należy obserwować stan zamrożonych potraw przechowywanych w opakowaniach. Jeśli nie zostały podane żadne wskazówki, potrawę należy spożyć w możliwie najbliższym czasie.
- Jeśli opakowanie zamrożonego produktu spożywczego jest wilgotne i wydaje nieprzyjemny zapach, produkt mógł wcześniej być przechowywany w nieodpowiednich warunkach i zaczyna się psuć. Nie wolno kupować tego rodzaju produktów spożywczych!
- Okresy przechowywania zamrożonych produktów spożywczych zmieniają się w zależności od temperatury otoczenia, częstego otwierania i zamykania drzwi, ustawień termostatu, rodzaju produktu i czasu, jaki upłynął od daty zakupu produktu do umieszczenia go w zamrażarce. Należy zawsze stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu i nie wolno przekraczać określonego czasu przechowywania.
- W przypadku długotrwałej przerwy w zasilaniu nie wolno otwierać drzwi komory zamrażarki. Chłodziarka powinna zachować zamrożone produkty przez ok. Podane wartości zostaną zmniejszone przy wyższych temperaturach otoczenia. W przypadku długotrwałej przerwy w zasilaniu nie wolno ponownie zamrażać produktów spożywczych, które zostały rozmrożone. Należy je spożyć w możliwie najbliższym czasie.
- Należy pamiętać, że ponowne otwarcie drzwi zamrażarki natychmiast po ich zamknięciu nie jest łatwe. To zupełnie normalne! Po osiągnięciu zrównoważonych warunków, drzwi otworzą się z łatwością.

#### **Ważna uwaga:**

- Po rozmrożeniu mrożonki należy przyrządzać podobnie jak świeże artykuły spożywcze. Jeśli po rozmrożeniu nie zostaną przyrządzone, NIDGY nie wolno zamrażać ich ponownie.
- Smak niektórych przypraw (anyżu, bazylii, rzeżuchy, octu winnego, mieszanki przypraw, imbiru, czosnku, cebuli, gorczycy, tymianku, majeranku, czarnego pieprzu itp.) zawartych w przygotowanych potrawach zmienia się i staje bardziej wyraźny, jeśli potrawy były przechowywane przez dłuższy czas. Dlatego przed zamrożeniem potraw należy do nich dodać nieco przypraw lub dodać ulubione przyprawy po rozmrożeniu.
- Czas przechowywania produktów spożywczych zależy od używanego tłuszczu. Odpowiednie tłuszcze to margaryna, tłuszcz wołowy, oliwa z oliwek i masło, a nieodpowiednie to olej arachidowy i tłuszcz wieprzowy.
- Artykuły spożywcze w stanie płynnym należy zamrażać w plastikowych pojemnikach, a pozostałe artykuły spożywcze plastikowych foliach lub woreczkach.

Na stronach 20, 21, 22 i 23 przedstawiono pewne zalecenia dotyczące umieszczania i przechowywania żywności w komorze zamrażalnika.

<b>Ryby i mięso</b>	<b>Przygotowanie</b>	<b>Okres przechowywania (w miesiącach)</b>	<b>Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)</b>
<b>steaki wołowe</b>	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6–10	1–2
<b>jagnięcina</b>	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6–8	1–2
<b>pieczeń cielęca</b>	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6–10	1–2

<b>Ryby i mięso</b>	<b>Przygotowanie</b>	<b>Okres przechowywania (w miesiącach)</b>	<b>Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)</b>
<b>pokrojona cielecina</b>	w małych kawałkach	6–10	1–2
<b>pokrojona baranina</b>	w kawałkach	4–8	2–3
<b>mięso mielone</b>	w wygodnych porcjach, zapakowane bez przyprawiania	1–3	2–3
<b>podroby (w kawałkach)</b>	w kawałkach	1–3	1–2
<b>kielbasy/salami</b>	zapakowane, nawet jeśli są osłonkach	1–2	do rozmrożenia
<b>kurczak i indyk</b>	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	7–8	10–12
<b>gęś/kaczka</b>	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	4–8	10
<b>jelenina, królik, dzik</b>	porcje po 2,5 kg bez kości	9–12	10–12
<b>ryby słodkowodne (pstrąg, karp, szczupak, sum)</b>	wymyć i osuszyć po dokładnym wypatroszeniu i usunięciu łusek, jeśli potrzeba, odciąć ogon i głowę	2	do całkowitego rozmrożenia
<b>chude ryby (labraks, turbot, sola)</b>		4–8	
<b>tłuste ryby (bonito, makrela, lufar, sardela)</b>		2–4	
<b>skorupiaki</b>	oczyszczone i umieszczone w torebkach	4–6	do całkowitego rozmrożenia
<b>kawior</b>	w opakowaniu, wewnątrz aluminiowego lub plastikowego pojemnika	2–3	do całkowitego rozmrożenia
<b>ślimaki</b>	w posolonej wodzie, wewnątrz aluminiowego lub plastikowego pojemnika	3	do całkowitego rozmrożenia

**Uwaga:** mrożoną żywność po rozmrożeniu należy gotować tak jak świeże produkty. Jeśli nie zostanie ugotowana po rozmrożeniu, NIGDY nie wolno jej zamrażać ponownie.

Warzywa i owoce	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
kalafior	usunąć liście, podzielić na różyczki i trzymać w wodzie z dodatkiem odrobiny cytryny	10–12	można używać w postaci zamrożonej
zielona fasolka, fasolka szparagowa	umyć i pokroić na małe kawałki	10–13	można używać w postaci zamrożonej
groszek	wyłuskać i umyć	12	można używać w postaci zamrożonej
grzyby i szparagi	umyć i pokroić na małe kawałki	6–9	można używać w postaci zamrożonej
kapusta	umyta	6–8	2
bakłażan	po umyciu pokroić na kawałki 2 cm	10–12	oddzielić krążki od siebie
kukurydza	umyć i zapakować jako kolby lub ziarna	12	można używać w postaci zamrożonej
marchew	umyć i pokroić na plasterki	12	można używać w postaci zamrożonej
papryka	usunąć łodygę, podzielić na połowy i usunąć ziarna	8–10	można używać w postaci zamrożonej
szpinak	umyty	6–9	2
jabłka i gruszki	pokroić, obierać ze skórki	8–10	(w zamrażalniku) 5
morele i brzoskwinie	podzielić na połowy i usunąć pestkę	4–6	(w zamrażalniku) 4
truskawki i maliny	umyć i wyczyścić	8–12	2
gotowane owoce	w pojemniku z dodatkiem 10% cukru	12	4
śliwki, czereśnie, wiśnie	umyć i usunąć ogonki	8–12	5–7

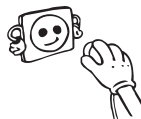
Nabiał i ciasta		Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Warunki przechowywania	
zapakowane (homogenizowane) mleko		we własnym opakowaniu	2–3	tylko produkty homogenizowane	
ser (oprócz twarogu)		w plasterkach	6–8	Możliwe krótkoterminowe przechowywanie w oryginalnym opakowaniu. W przypadku długoterminowego przechowywania należy zawinąć w folię.	
masło, margaryna		we własnym opakowaniu	6		
jajka*	białko jajka		10–12	30 g odpowiada jednemu żółtku.	w zamkniętym pojemniku
	roztrzepane jajko (kogiel-mogiel)	Dobrze roztrzepane, dodać szczyptę soli lub cukru, aby zapobiec nadmiernemu ścięciu.	10	50 g odpowiada jednemu żółtku.	
	żółtko jajka	Dobrze roztrzepane, dodać szczyptę soli lub cukru, aby zapobiec nadmiernemu ścięciu.	8–10	2 g odpowiada jednemu żółtku.	

\*Nie należy zamrażać w skorupce. Białko i żółtko należy zamrażać osobno lub dobrze roztrzepane.

	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)	Czas rozmrażania w piekarniku (w minutach)
chleb	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
herbatniki	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
ciasto	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
tarta	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
ciasto filo	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
pizza	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

## CZĘŚĆ 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

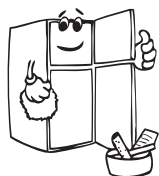
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.



- Chłodziarki nie należy czyścić przez polewanie wodą.



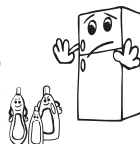
- Komorę chłodziarki należy czyścić okresowo przy użyciu sody oczyszczonej rozpuszczonej w letniej wodzie.
- Wewnętrzne i zewnętrzne części urządzenia można czyścić miękką szmatką lub gąbką nasączoną wodą z mydłem.



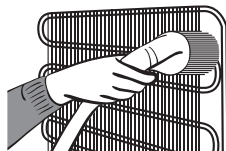
- Poszczególne akcesoria należy czyścić wodą z mydłem. Nie należy ich myć w zmywarce.



- Nie należy używać środków ściernych, detergentów ani mydeł. Po wyczyszczeniu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po ukończeniu czyszczenia można podłączyć wtyczkę do gniazdka suchą dłonią.



- Skraplacz należy czyścić szczotką lub miotłą przynajmniej dwa razy w roku, aby zapewnić oszczędność energii oraz wysoką sprawność chłodzenia.



**Przystępując do czyszczenia upewnij się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania.**

### Czyszczenie szyb w drzwiach

Do czyszczenia szyb należy używać produktów na bazie wody niemających działania ściernego.

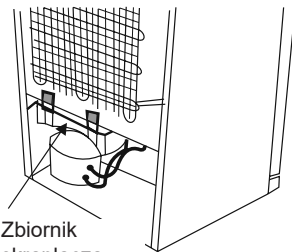
### Wymiana oświetlenia LED

Jeżeli chłodziarka jest wyposażona w oświetlenie LED, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej, ponieważ takie oświetlenie może być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

## Odszranianie

Chłodziarka przeprowadza całkowicie automatyczny proces odszraniania. Woda powstała podczas odszraniania przepływa przez wylot zbierający, wpływa do zbiornika odparowywania znajdującego się z tyłu chłodziarki i samoistnie odparowuje.

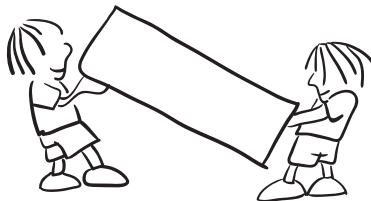
- Przed czyszczeniem zbiornika odparowywania wody należy upewnić się, że wtyczka zasilania chłodziarki jest odłączona.
- Wyjmij zbiornik odparowywania wody, odkręcając Zbiornik uprzednio śruby mocujące (jak to pokazano). Co pewien skraplacza czas czyść go przy użyciu wody z mydłem. Zapobiegnie to powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.



## CZĘŚĆ 6. DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU

### Transport i zmiana miejsca montażu

- Oryginalne opakowanie i styropian transportowy można zachować na potrzeby późniejszego transportu (opcjonalnie).
- Chłodziarkę należy opakować grubą warstwą materiału transportowego i zabezpieczyć taśmą lub sznurkiem oraz postępować zgodnie z instrukcjami transportu umieszczonymi na opakowaniu.
- Zdjąć ruchome części (półki, akcesoria, pojemniki na warzywa itp.) lub przymocować je taśmą do chłodziarki w celu zabezpieczenia przed uderzeniami podczas transportu lub zmiany miejsca montażu.



### Przestawienie drzwi

- Możliwość odwrócenia drzwi zależy od posiadanego modelu chłodziarko-zamrażarki.
- Nie jest to możliwe, jeśli uchwyty znajdują się z przodu urządzenia.
- Jeśli Twój model nie posiada uchwytów, możliwe jest odwrócenie drzwi, ale to zadanie należy powierzyć pracownikom autoryzowanego serwisu.

## CZĘŚĆ 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### Sprawdź ostrzeżenia:

Chłodziarka ostrzega, jeśli poziom temperatury chłodziarki i zamrażarki nie jest prawidłowy lub w pracy urządzenia występuje jakiś problem. Kody ostrzegawcze wyświetlane są na wskaźnikach zamrażarki i chłodziarki.

WYŚWIETLANE SYMBOLE USTEREK	RODZAJ USTERKI	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
SR	„Failure Warning” (ostrzeżenie o usterce)	Niesprawna część(ci) lub usterka procesu chłodzenia	Niezwłocznie skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania pomocy.



WYŚWIETLANE SYMBOLE USTEREK	RODZAJ USTERKI	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
LF	Komora zamrażarki nie jest wystarczająco zimna	Problem może występować zwłaszcza po dłuższej przerwie w zasilaniu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie wolno zamrażać artykułów spożywczych, które zostały rozmrożone, i należy je jak najszybciej spożyć.</li> <li>2. Ustaw temperaturę zamrażarki na najniższą wartość lub włącz szybkie zamrażanie, dopóki temperatura w komorze nie wróci do normalnej wartości.</li> <li>3. Nie umieszczaj świeżych artykułów spożywczych w urządzeniu, dopóki problem nie zostanie rozwiązany.</li> </ol>
LC	„Refrigerator comp. Not Cold enough” (komora chłodziarki nie jest wystarczająco schłodzona)	Najodpowiedniejsza temperatura w komorze chłodziarki to +4 °C. Jeśli widoczne jest to ostrzeżenie, zachodzi ryzyko popsucia się artykułów spożywczych.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustaw temperaturę chłodziarki na najniższą wartość lub włącz szybkie chłodzenie, dopóki temperatura w komorze nie wróci do normalnej wartości.</li> <li>2. Nie otwieraj zbyt często drzwi, dopóki problem nie zostanie rozwiązany.</li> </ol>
LF i LC	„not cold enoughWarning” (ostrzeżenie o niewystarczającym schłodzeniu)	Połączenie kodu błędu LF i LC	Usterka będzie widoczna przy pierwszym uruchomieniu urządzenia. Problem nie zostanie rozwiązany, jeśli temperatura w komorach osiągnie normalną wartość
HC	Komora chłodziarki jest zbyt schłodzona	Artykuły spożywcze zaczynają zamarzać, ponieważ w komorze jest zbyt niska temperatura	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź czy włączony jest tryb „szybkiego chłodzenia”</li> <li>2. Zmniejsz ustawioną wartość temperatury w chłodziarce</li> </ol>
LOPO	„Low voltage Warning” (wskaźnik niskiego napięcia)	Jeśli napięcie zasilające spadnie poniżej 170 V, urządzenie przejdzie do stałej pozycji.	To nie jest usterka. Zapobiega uszkodzeniu sprężarki. Ostrzeżenie wyłączy się po powrocie zasilania dożądanego poziomu

#### Jeśli chłodziarko-zamrażarka nie pracuje;

- Czy nie wystąpiła przerwa w zasilaniu?
- Czy wtyczka kabla zasilającego jest prawidłowo podłączona do gniazdka?
- Czy bezpiecznik gniazdka, do którego została podłączona wtyczka kabla zasilającego, lub główny bezpiecznik sieciowy nie jest przepalony?
- Czy gniazdko jest sprawne? Żeby to sprawdzić, podłącz zamrażarkę do innego sprawnego gniazdka.

#### Jeśli chłodziarka nie chłodzi dostatecznie;

- Czy ustawienie temperatury jest prawidłowe?
- Czy drzwi chłodziarki były często otwierane lub pozostawały otwarte przez dłuższy czas?

- Czy drzwi chłodziarki są prawidłowo zamknięte?
- Czy chłodziarce nie zostały umieszczone talerze lub artykuły spożywcze, które dotykają ścianek urządzenia, uniemożliwiając w ten sposób cyrkulację powietrza?
- Czy chłodziarka nie została nadmiernie zapełniona?
- Czy została zachowana odpowiednia odległość od tyłu chłodziarki do ściany?
- Czy temperatura otoczenia nie wykracza poza zakres określony w instrukcji obsługi?

#### **Jeśli artykuły spożywcze w komorze chłodziarki są nadmiernie schładzane;**

- Czy ustawienie temperatury jest prawidłowe?
- Czy ostatnio w komorze zamrażarki nie została umieszczona zbyt duża ilość artykułów spożywczych? Jeśli tak - urządzenie może nadmiernie schładzać artykuły spożywcze umieszczone wewnątrz komory chłodziarki, ponieważ pracuje dłużej w celu schłodzenia większej ilości produktów.

#### **Jeśli chłodziarka pracuje zbyt głośno;**

Żeby osiągnąć ustawiony poziom schłodzenia, sprężarka uruchamia się od czasu do czasu. Odgłosy dochodzące w tym czasie z chłodziarki są normalne. Jeśli żądany poziom schłodzenia zostanie osiągnięty, odgłosy ucichną automatycznie. Jeśli nadmierne odgłosy nie ustępują:

- Czy urządzenie zostało ustawione na stabilnej powierzchni? Czy nóżki zostały prawidłowo wyregulowane?
- Czy jakiegokolwiek przedmioty nie znajdują się za chłodziarką?
- Czy nie drgają półki lub talerze ustawiona na drgających półkach? W takim przypadku należy przemieścić półki i/lub przestawić talerze.
- Czy nie drgają elementy znajdujące się w chłodziarce?

#### **Normalne odgłosy:**

##### **Trzaski (odgłos pękającego lodu):**

- Podczas automatycznego odszraniania.
- Jeśli zamrażarka ochładza się lub nagrzewa (następuje rozszerzanie lub kurczenie się materiałów, z których urządzenie zostało wykonane).

**Krótkie trzaski:** Słyszalne podczas włączania/wyłączania sprężarki przez termostat.

**Odgłosy pracującej sprężarki (normalne odgłosy pracującego silnika):** Te odgłosy oznaczają, że sprężarka działa normalnie; sprężarka może emitować głośniejsze szумы przez krótki czas w takcie uruchamiania.

**Odgłosy bulgotania i szeleszczącej wody:** Te odgłosy powoduje czynnik chłodzący przepływający w instalacji rurowej.

**Odgłosy przepływającej wody:** Normalne odgłosy wody przepływającej do zbiornika skraplacza podczas odszraniania. Te odgłosy mogą być słyszalne podczas odszraniania.

**Odgłosy przepływającego powietrza (normalne odgłosy pracującego wentylatora):** Ten odgłos może być słyszalny w chłodziarce z technologią No-Frost podczas normalnej pracy systemu, a wywołuje go cyrkulacja powietrza.

#### **Jeśli wewnątrz chłodziarki zgromadzi się wilgoć;**

- Czy przechowywane artykuły spożywcze zostały prawidłowo opakowane? Czy pojemniki zostały dostatecznie osuszone przed umieszczeniem ich w chłodziarce?
- Czy drzwi chłodziarki są bardzo często otwierane? Jeśli drzwi są otwarte, wilgoć zawarta w powietrzu pomieszczenia przenika do wnętrza chłodziarki. Jeśli wilgotność pomieszczenia jest zbyt wysoka i drzwi są często otwierane, zawilgocenie wnętrza urządzenia następuje znacznie szybciej.

- Pojawianie się kropli wody na tylnej ściance jest zjawiskiem zupełnie normalnym i jest skutkiem procesu automatycznego odszraniania. (w przypadku modeli statycznych)

#### **Jeśli drzwi nie zostaną prawidłowo otwarte i zamknięte:**

- Czy artykuły spożywcze nie uniemożliwiają domknięcia drzwi?
- Czy drzwi komory, półki i szuflady zostały prawidłowo umieszczone?
- Czy uszczelki drzwi nie są uszkodzone lub rozdarte?
- Czy chłodziarce została ustawiona na poziomej powierzchni?

#### **Jeśli krawędzie obudowy chłodziarki, z którymi stykają się zawiasy drzwi są ciepłe;**

Zwłaszcza latem (przy upalnej pogodzie) powierzchnie stykające się z zawiasami mogą się nagrzewać podczas pracy sprężarki, jest to normalne zjawisko.

#### **WAŻNE UWAGI:**

- W przypadku niespodziewanej przerwy w zasilaniu lub odłączenia urządzenia od zasilania termiczne zabezpieczenie spowoduje wyłączenie sprężarki, ponieważ gaz w układzie chłodzącym nie jest ustabilizowany. To zupełnie normalne, a chłodziarka uruchomi się ponownie po upływie 4 lub 5 minut.
- Urządzenie chłodzące jest ukryte w tylnej ściance chłodziarki. Na tylnej powierzchni chłodziarki może gromadzić się woda lub tworzyć lód na skutek pracy sprężarki z określonymi przerwami czasowymi. To normalna sytuacja. Nie zachodzi konieczność przeprowadzania operacji odszraniania, dopóki nie zgromadzi się nadmierna ilość lodu.
- Jeśli nie korzystasz z chłodziarki przez dłuższy czas (np. latem podczas urlopu), odłącz ją od zasilania. Chłodziarkę należy oczyścić zgodnie ze wskazówkami podanymi w części 4 niniejszej instrukcji i pozostawić otwarte drzwi, żeby zapobiec nagromadzeniu się wilgoci i nieprzyjemnych zapachów.
- Zakupione urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz może być eksploatowane wyłącznie w warunkach domowych i w określonych celach. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub wspólnego użytkowania. Jeśli klient wykorzysta urządzenie niezgodnie z jego przeznaczeniem, stanowczo podkreślamy, że producent ani sprzedawca urządzenia nie ponoszą odpowiedzialności za wszelkie naprawy i usterki powstałe w okresie gwarancyjnym.
- Jeśli po zastosowaniu się do wszystkich powyżej podanych wskazówek problemu nie udało się rozwiązać, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

## **Wskazówki dotyczące oszczędzania energii**

1. Należy zainstalować urządzenie w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, ale nie w bezpośrednim działaniu światła słonecznego ani źródła ciepła (kaloryfer, kuchenka, itd.). W innym przypadku należy skorzystać z płyty izolującej.
2. Należy poczekać, aż ciepła żywność i napoje wystygną poza urządzeniem.
3. Rozmrażając zamrożoną żywność, należy ją umieścić w części lodówkowej. Niska temperatura zamrożonej żywności pomoże schłodzić część lodówkową podczas rozmrażania, oszczędzając w ten sposób energię. Gdy żywność rozmraża się poza lodówką, powoduje to straty energii.
4. Podczas umieszczania napoi i płynów w lodówce, należy je przykryć. Jeśli się tego nie zrobi, spowoduje to wzrost wilgotności w urządzeniu. Z tego powodu czas pracy wydłuży się. Ponadto, przykrywanie napoi i płynów pomaga zachować ich smak i zapach.
5. Chowając żywność i napoje, należy otwierać drzwi urządzenia na jak najkrótszy czas.
6. Pokrywy komór urządzenia o różnych temperaturach należy trzymać zamknięte (pojemniki na owoce i warzywa, chłodziarka, itp.)
7. Uszczelka drzwi musi być czysta i sprężysta. Jeśli uszczelka jest zużyta, należy ją wymienić.

## RECICLAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE SI ELECTRONICE UZATE



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Nu aruncați aparatul la gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un centru de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel veți ajuta la protejarea mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului și sănătății umane.

Pentru a afla adresa celui mai apropiat centru de colectare:

Contactați autoritățile locale;

Accesați pagina de internet: [www.mmediu.ro](http://www.mmediu.ro)

Solicitați informații suplimentare la magazinul de unde ați achiziționat produsul

În calitate de distribuitor responsabil, ne pasă de mediu.

Prin urmare, vă solicităm să respectați procedura corectă de eliminare a produsului, a materialelor de ambalare și, dacă este cazul, a accesoriilor și a bateriilor. Acest lucru va contribui la conservarea resurselor naturale și la asigurarea faptului că materialele sunt reciclate într-un mod care protejează sănătatea și mediul.

Trebuie să respectați legislația și reglementările privind eliminarea. Deșeurile de produse electrice și bateriile trebuie eliminate separat de deșeurile casnice, atunci când produsul ajunge la sfârșitul duratei de viață. Contactați magazinul de unde ați achiziționat produsul sau autoritatea locală pentru a vă informa cu privire la eliminare și reciclare.

Bateriile trebuie eliminate la punctul local de reciclare.



Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate și conformitate electromagnetică



Acest produs nu conține materiale periculoase pentru mediul înconjurător (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent și agenți inflamabili bromurați: PBB și PBDE).



Correct disposal of this Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE))

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end of-life should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling center.

As a responsible retailer we care about the environment.

As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the product, packaging materials and if applicable, accessories and batteries. This will help conserve natural resources and ensure that the materials are recycled in a manner that protects health and the environment.

You must follow laws and regulations about disposal. Waste electrical products and batteries must be disposed of separately from household waste when the product reaches the end of its life.

Contact the store where you bought the product and your local authority to learn about disposal and recycling.

The batteries must be disposed of at your local recycling point.



This product complies with European safety and electrical interference directives



This product does not contain environmentally hazardous materials (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium and brominated flammable agents: PBB and PBDE).

CE